

Bydelsutvalget Gamle Oslo

Postadresse: Postboks 9406 Grønland, 0135 Oslo

Besøksadresse: Platous gate 16

Telefon. 02180

Internett: www.bgo.oslo.kommune.no

PROTOKOLL FRA BYDELSUTVALGET

18.12.14 kl. 16.00 – 19.15

Bydelsadministrasjonen, Platous gt. 16

Møterom: Rudolf Nilsen, 2. etasje

Åpne halvtime:

Fighters Lab/Physio Lab v/Fatima Pinto & Eirik Digre – ønske om å få bli i K1 (BU-sak 158/14)

Løft Tøyen/Tøyeninitiativet v/Trine Bang – om programplan/organisering av Områdeløft Tøyen

Ungdomsrådet – om K1 og ønske om ytterligere 1 rep. i ref. gruppen for Områdeløft Tøyen

Referansegruppen for kvinner – om K1

Tøyen vel v/Vidar Berg – om referatsak Åkerbergveien/sykkelvei

Tøyen vel v/Roger Lee – om Smedgata 25 og Hagegata 25 (BU-saker 146/14 og 149/14)

Byverkstedet v/Tuva Langfeldt og Stine Bjar – til BU-sak 160/14

Sterling – takket BU for midler og viste film

Tilstede:

Silje Winther (AP), leder
Joakim Dyrnes (SV), nestleder
Finn Overvik (AP)
Helge Winsvold (AP)
Marit Halse (Rødt)
Mai-Jill Hedemark (SV)
Runhild Gammelseter (V)
Matti Lucie Arentz (V)
Arild Furuseth (H)
Ingjerd Dale (H) (*kom kl. 17:20 til sak 146/14*)
Kjell Johansen (FrP)

Fra administrasjonen:

Lasse Østmark, bydelsdirektør
Erik Aarsand, referent

Forfall:

Alto Braveboy (MDG)
Susann Strandberg Jørgensen (AP)
Naima Abdirahman Aseyr (AP)
Aroosa Zahoor (Rødt)

I stedet møtte:

Ragnhild Pedersen (MDG)
Zubeda Hussain (AP)
Ali Ajmi (AP)
Beth Hartmann (R) (*kom kl. 16:50*)

Ved møtets start var 13 representanter til stede og bydelsutvalget var dermed vedtaksfør.

Møteinnkalling: Godkjent

Saksliste:

Forslag til møteplan for 1. halvår 2015 ble delt ut ved møtestart og satt på sakskartet for behandling som sak 161/14.

Matti Lucie Arentz (V) ba om å få sin habilitet vurdert i sak 158/14 og meldte seg selv inhabil i sak 160/14. Et enstemmig BU vurderte henne som inhabil i begge saker og Gøril Havro stilte som vara i behandlingen av sakene.

Oppdatert sakskart av 05.12.14

Spørretime:

Det var ikke innmeldt spørsmål til spørretimen.

Godkjente protokoller til orientering:

Protokoll fra Rådet for psykisk helse av 08.12.14

Protokoll fra Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteen av 09.12.14

Protokoll fra Eldrerådet av 09.12.14

Protokoll fra Byutviklingskomiteen av 10.12.14

Protokoll fra Rådet for funksjonshemmede av 10.12.14

Protokoll fra Helse- og sosialkomiteen av 11.12.14

Protokoll fra Bydelsutvalget av 13.11.14

Protokoll fra Arbeidsutvalget av 25.11.14

Protokoll fra Navnekomiteen av 18.11.14

Protokoll fra Arbeidsmiljøutvalget av 11.12.14

Protokoll fra Medbestemmelsesutvalget av 11.12.14

BU-sak 144/14 BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL BUDSJETT 2015

Med forbehold om bystyrets budsjettvedtak foreslås bydelsdirektøren at bydelsutvalget vedtar følgende:

1. Bydel Gamle Oslos driftsbudsjett spesifisert på artsgrupper pr funksjonsområde slik det fremgår av budsjettokumentet, per KOSTRA-funksjon jf. vedlegg 1, og resultatenheter jf. vedlegg 2 (avdelingsnivå) og vedlegg 3 (enhetsnivå).

Netto rammer 2015				i 1 000 kr
FO	Funksjonsområdets navn	Fordelt ramme	Budsjettjustering	Netto ramme som skal vedtas
1	Helse, sosial og nærmiljø	214 685	1 000	215 685
2A	Barnehager	455 750		455 750
2B	Oppvekst	211 755		211 755
3	Pleie og omsorg	380 823		380 823
4	Økonomisk sosialhjelp og kvalifiseringsprogram	212 693	-1 000	211 693
Totalt		1 475 706	0	1 475 706

2. Områdenes plantall, produksjonstabeller og budsjettpremisser vedrørende bydelens aktiviteter slik de fremkommer under de respektive funksjonsområder.
3. Betalingsatser slik de fremkommer under kapittel 9.
4. I henhold til byrådets forslag til økonomireglement i Sak 1/2015, videredeles bydelsdirektørens fullmakter slik det fremgår under punkt 4.3 a-c.
5. I henhold til byrådets forslag til økonomireglement i Sak 1/2015, videredeles bydelsdirektøren fullmakter til å fastsette budsjetter, eventuelt inngå driftsavtaler for private, bydelsspesifikke institusjoner som mottar driftstilskudd fra Oslo kommune.
6. Bydelsdirektøren gis fullmakt til å foreta fordeling av eksterne midler der formålet er spesifisert, samt midler som ikke representerer aktivitetsendring i forhold til bydelsutvalgets budsjettvedtak. Tildelte midler som ikke er øremerket eller inntektsforutsatt i vedtatt budsjett blir fremmet for BU som vedtakssak. Alle budsjettjusteringer legges frem for BU til orientering i innledningen til den månedlige økonomirapporteringen.
7. Bydelens aktivitetsplaner for år 2015 slik de fremkommer under de respektive funksjonsområder. Dette innebærer følgende aktivitetsendringer:

Funksjonsområde 1

8. Rammen for økonomiavdelingen reduseres med 0,350 mill. knyttet til ledighold av en stilling deler av året.
9. Rammen for NAV Gamle Oslo styrkes med 0,945 mill. for opprettelse av vikarpool og ledighold av 0,5 årsverk.
10. Rammen for NAV Gamle Oslo styrkes med 1,100 mill. for å styrke rustiltakene i bydelen.
11. Ved boligkontoret inndras 0,6 årsverk vaktmesterstilling og driftsbudsjettet styrkes tilsvarende med 0,300 mill.
12. Prisen på utleie av kommunal grunn foreslås økt med 5 %.

Funksjonsområde 2A

13. Rammen for enhet tiltak barn og unge økes med 0,275 mill. for opprettelse av 0,56 årsverk barnehagemedarbeider i språkgruppene.
14. Rammen for barnehagene reduseres med 0,750 mill. og 1 årsverk pedagogisk leder og 0,26 årsverk barnehagemedarbeider inndras knyttet til nedlegges av korttidsavdeling ved Etterstad
15. Rammen for barnehagene økes med 0,700 mill. og 0,64 årsverk pedagogisk leder og 0,56 årsverk barnehagemedarbeider opprettes knyttet til utvidelse av korttidsavdeling i Tøyengata.
16. Rammen for barnehagene reduseres med 0,630 mill. og 1 årsverk fagkonsulent.

Funksjonsområde 2B

17. 5 sosialfaglige stillinger overføres bydelens barnevern fra Barne- og familieetaten, barnevernets ramme økes med 3,550 mill.
18. Rammen for barnevernet økes med 4,000 mill. for å dekke økte plantall for institusjonsplasser, mødre hjem og fosterhjem.
19. Rammen for barnevernet reduseres med 1,000 mill. knyttet til ettervern.
20. Rammen for enhet for forebyggende barne- og ungdomstjenester reduseres med 1,650 mill. knyttet til ledighold av 1 årsverk familieveileder og 1 årsverk miljøterapeut ved Riverside, samt inndragelse av to 0,5 årsverk miljøterapeut.

Funksjonsområde 3

21. Rammen for fagsenteret reduseres med 1,140 mill. inkludert inndragelse av 1 årsverk spesialpedagog og 1 årsverk to-språklig assistent.
22. Rammen for søknadskontor helse og omsorg økes med 5,5 mill. knyttet til økning med 10 sykehjemsplasser.
23. Rammen for søknadskontor helse og omsorg reduseres med 0,55 mill.. knyttet til reduksjon av rehabiliteringsplasser fra 4 til 3.
24. Rammen for søknadskontor helse og omsorg reduseres med 0,630 mill. knyttet til ledighold av 0,5 årsverk saksbehandler og 0,5 årsverk merkantil.
25. Rammen for enhet forebygging og rehabilitering reduseres med 0,630 mill. inkludert inndragelse av 1 årsverk ergoterapeut.
26. Rammen for enhet tiltak helse og omsorg reduseres med 0,630 mill. inkludert inndragelse av 1 årsverk fag- og utviklingskonsulent.
27. Rammen for enhet boliger med bistand økes med 3,050 mill. og 5 årsverk helse- og sosialfaglig 1-årig og 1 årsverk spesialkonsulent knyttet til økt kapasitet og kvalitet i eksisterende botiltak.
28. Rammen for enhet boliger med bistand økes med 3 mill. og 5,9 årsverk helse- og sosialfaglig 1-årig knyttet til etablering av nytt botiltak.
29. Rammen for enhet boliger med bistand økes med 0,510 mill. og opprettelse av 1 årsverk miljøterapeut 1-årig ved dagsenteret.
30. Rammen for enhet boliger med bistand økes med 0,150 mill. og opprettelse av 0,28 årsverk miljøarbeider.
31. Rammen for enhet hjemmetjenester reduseres med 0,630 mill. knyttet til ledighold av 1 årsverk merkantil fellesfunksjon.

Rammen for enhet hjemmetjenester reduseres med 2,805 mill., for tilpasning av vedtakstid i praktisk bistand og hjemmesykepleie, inkludert inndragelse av 3 årsverk hjemmetrener og 2,5 årsverk hjelpepleier/omsorgsarbeider/helsefagarbeider.

Rådet for psykisk helses behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Rådet for psykisk helses votering:

Enstemmig vedtatt med merknad.

Rådet for psykisk helses vedtak:

Rådet for psykisk helse tar bydelsdirektørens forslag til budsjett for 2015 til etterretning.

Merknad: Rådet for psykisk helse ser positivt på at det i forslag til budsjett 2015 ikke er foreslått kutt i området psykisk helse. Rådet ser frem til at Kolstadgata 1 åpner og til utvikling av Frisklivssentralen som forhåpentligvis også vil prioritere mennesker med psykiske lidelser.

Eldrerådets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Eldrerådets votering:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt med merknad.

Eldrerådets vedtak:

Eldrerådet tar bydelsdirektørens forslag til budsjett for 2015 til etterretning.

Merknad: Eldrerådet ber bydelsutvalget om å bevilge midler til å øke antall sykehjems plasser fra 135 til 140.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Det ble ikke foreslått alternative forslag til vedtak.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Enstemmig.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

OKN tar saken til foreløpig etterretning.

**BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL BUDSJETT 2015 -
TILLEGGSINNSTILLING ETTER BYSTYRETS BEHANDLING**

Bydelsdirektørens forslag til budsjett 2015 er fremmet med bakgrunn i byrådets budsjettforslag 2015 med tilleggsinnstillinger som fremkommer på side 23 i budsjettdokumentet.

Bystyret behandlet budsjettet for Oslo Kommune i sitt møte 11. desember og fattet da følgende vedtak om endringer i forhold til byrådets budsjettforslag 2015 med

tilleggsinnstillinger, som har konsekvenser for bydelens budsjettramme for 2015:

- Det er satt av 40 mill. for å øke bydelens anledning til å kjøpe sykehjemsplasser. Disse midlene vil bli fordelt etter FO3 kriteriene og bydelens ramme øker derfor med 2,032 mill.
- Det er satt av 40 mill. for å styrke hjemmetjenesten. Disse midlene vil bli fordelt etter FO3 kriteriene og bydelens ramme øker derfor med 2,032 mill.
- Det er lagt inn en samlet reduksjon av rammen for økonomisk sosialhjelp på 1,5 mill. som følge av en målsetning om at sosialhjelpsklienter skal raskere ut i arbeid. Dette kuttet blir fordelt etter kriteriene for FO4 og bydelens ramme blir dermed redusert med 0,22 mill.
- Bystyret vedtok å sette av 5 mill. til økt aktivitetstilbud ved eldresentre. Disse midlene vil bli fordelt bydelene i løpet av året som en budsjettjustering direkte knyttet til eldresentrene.
- Bystyret vedtok styrking av 3-årskontrollen ved helsestasjonene og barnehagene og har avsatt 4 mill. til dette formålet. Disse midlene vil bli fordelt i løpet av året som en budsjettjustering knyttet til aktiviteten ved helsestasjonene.

Som følge av bystyrets vedtak blir bydelens ramme for 2015 slik:

Bydelens ramme ordinær drift etter Sak 1/2015 og 203.1/14 og 232/14	1 263 013
Styrking hjemmetjenesten	2 032
Økt ramme for kjøp av sykehjemsplasser	2 032
Sum endringer ordinær drift i bystyrets vedtak	4 064
Bydelens ramme- ordinær drift etter byrådsak 232/14	1 267 077
Sak 1/15 Økonomisk sosialhjelp og Kvalifiseringsprogrammet	212 693
Sosialhjelp; raskere ut i arbeid, rammereduksjon	-220
Bydelens ramme Økonomisk sosialhjelp og Kvalifiseringsprogrammet	212 473
Bydelens samlede ramme etter bystyrets behandling	1 479 550

På bakgrunn av bystyrets behandling og endret ramme for bydelen vil bydelensdirektøren fremme forslag om følgende endringer til sak 144/14 – bydelensdirektørens forslag til budsjett:

Vedtaks punkt 1.

Rammen for økonomisk sosialhjelp FO4 reduseres med 0,22 mill. og Rammen for FO3 økes med 4,064 mill. slik at bydelens totale ramme for 2015 da er 1 479,550 mill.

Vedtaks punkt 22.

Rammen for søknadskontoret økes med ytterligere 1,1 mill. tilsvarende 2 sykehjemsplasser.

Vedtaks punkt 32.

Foreslås strøket.

Nytt vedtaks punkt, (nytt punkt 32).

Udisponert ramme på 0,159 mill. settes av på enhet 101 – bydelensdirektøren.

Med bakgrunn i overstående fremmer bydelsdirektøren forslag til følgende vedtakspunkter for budsjett 2015;

1. Bydel Gamle Oslos driftsbudsjett spesifisert på artsgrupper pr funksjonsområde slik det fremgår av budsjettdokumentet, per KOSTRA-funksjon jf. vedlegg 1, og resultatenheter jf. vedlegg 2 (avdelingsnivå) og vedlegg 3 (enhetsnivå).

Netto rammer 2015 i 1 000 kr

FO	Funksjonsområdets navn	Fordelt ramme	Budsjettjustering	Netto ramme som skal vedtas
1	Helse, sosial og nærmiljø	214 685	1 000	215 685
2A	Barnehager	455 750		455 750
2B	Oppvekst	211 755		211 755
3	Pleie og omsorg	384 887		384 887
4	Økonomisk sosialhjelp og kvalifiseringsprogram	212 473	-1 000	211 473
Totalt		1 479 550	0	1 479 550

2. Områdenes plantall, produksjonstabeller og budsjettpremisser vedrørende bydelens aktiviteter slik de fremkommer under de respektive funksjonsområder.

3. Betalingssatser slik de fremkommer under kapittel 9.

4. I henhold til byrådets forslag til økonomireglement i Sak 1/2015, videredelegeres bydelsdirektørens fullmakter slik det fremgår under punkt 4.3 a-c.

5. I henhold til byrådets forslag til økonomireglement i Sak 1/2015, videredelegeres bydelsdirektøren fullmakter til å fastsette budsjetter, eventuelt inngå driftsavtaler for private, bydelsspesifikke institusjoner som mottar driftstilskudd fra Oslo kommune.

6. Bydelsdirektøren gis fullmakt til å foreta fordeling av eksterne midler der formålet er spesifisert, samt midler som ikke representerer aktivitetsendring i forhold til bydelsutvalgets budsjettvedtak. Tildelte midler som ikke er øremerket eller inntektsforutsatt i vedtatt budsjett blir fremmet for BU som vedtakssak. Alle budsjettjusteringer legges frem for BU til orientering i innledningen til den månedlige økonomirapporteringen.

7. Bydelens aktivitetsplaner for år 2015 slik de fremkommer under de respektive funksjonsområder. Dette innebærer følgende aktivitetsendringer:

Funksjonsområde 1

8. Rammen for økonomiavdelingen reduseres med 0,350 mill. knyttet til ledighold av en stilling deler av året.

9. Rammen for NAV Gamle Oslo styrkes med 0,315 mill. for opprettelse av vikarpool og ledighold av 0,5 årsverk.

10. Rammen for NAV Gamle Oslo styrkes med 1,100 mill. for å styrke rustiltakene i bydelen.

11. Ved boligkontoret inndras 0,6 årsverk vaktmesterstilling og driftsbudsjettet styrkes tilsvarende med 0,300 mill.

12. Prisen på utleie av kommunal grunn foreslås økt med 5 %.

Funksjonsområde 2A

13. Rammen for avdeling tiltak barn og unge økes med 0,275 mill. for opprettelse av 0,56 årsverk barnehagemedarbeider i språkgruppene.

14. Rammen for barnehagene reduseres med 0,750 mill. og 0,66 årsverk pedagogisk leder og 0,6 årsverk barnehagemedarbeider inndras knyttet til nedlegges av korttidsavdeling ved Etterstad.

15. Rammen for barnehagene økes med 0,700 mill. og 0,64 årsverk pedagogisk leder og 0,56 årsverk barnehagemedarbeider opprettes knyttet til utvidelse av korttidsavdeling i Tøyengata.

16. Rammen for barnehagene reduseres med 0,630 mill. og 1 årsverk fagkonsulent.

17. Rammen for fagsenteret reduseres med 1,140 mill. inkludert inndragelse av 1 årsverk spesialpedagog og 1 årsverk to-språklig assistent.

Funksjonsområde 2B

18. 5 sosialfaglige stillinger overføres bydelens barnevern fra Barne- og familieetaten, barnevernets ramme økes med 3,550 mill.

19. Rammen for barnevernet økes med 4,000 mill. for å dekke økte plantall for institusjonsplasser, mødre hjem og foster hjem.

20. Rammen for barnevernet reduseres med 1,000 mill. knyttet til ettervern.

21. Rammen for enhet for forebyggende barne- og ungdomstjenester reduseres med 1,650 mill. knyttet til ledighold av 1 årsverk familie veileder og 1 årsverk miljøterapeut ved Riverside, samt inndragelse av to 0,5 årsverk miljøterapeut.

Funksjonsområde 3

22. Rammen for søknadskontor helse og omsorg økes med 6,6 mill. knyttet til økning med 12 sykehjemsplasser.

23. Rammen for søknadskontor helse og omsorg reduseres med 0,55 mill.. knyttet til reduksjon av rehabiliteringsplasser fra 4 til 3.

24. Rammen for søknadskontor helse og omsorg reduseres med 0,630 mill. knyttet til ledighold av 0,5 årsverk saksbehandler og 0,5 årsverk merkantil.

25. Rammen for enhet forebygging og rehabilitering reduseres med 0,630 mill. inkludert inndragelse av 1 årsverk ergoterapeut.

26. Rammen for enhet tiltak helse og omsorg reduseres med 0,630 mill. inkludert

inndragelse av 1 årsverk fag- og utviklingskonsulent.

27. Rammen for enhet boliger med bistand økes med 3,050 mill. og 5 årsverk helse- og sosialfaglig 3-årig og 1 årsverk spesialkonsulent knyttet til økt kapasitet og kvalitet i eksisterende botiltak.

28. Rammen for enhet boliger med bistand økes med 3 mill. og 5,9 årsverk helse- og sosialfaglig 1-årig knyttet til etablering av nytt botiltak.

29. Rammen for enhet boliger med bistand økes med 0,510 mill. og opprettelse av 1 årsverk miljøterapeut 1-årig ved dagsenteret.

30. Rammen for enhet boliger med bistand økes med 0,150 mill. og opprettelse av 0,28 årsverk miljøarbeider.

31. Rammen for enhet hjemmetjenester reduseres med 0,630 mill. knyttet til ledighold av 1 årsverk merkantil fellesfunksjon.

Funksjonsområde 1

32. Rammen for bydelsdirektøren økes med 0,159 mill. som en uspesifisert risikoavsetning.

Bydelsutvalgets behandling

Forslag til budsjett fra Rødt (primært og subsidiært forslag)

R0: Alternativt forslag til bydelsdirektørens forslag pkt. 1: (Primærforslag)

Oslos budsjett går ut over de svakeste og øker klasseskillene.

Bydelsutvalget mener at kommunen og bydeler må få en større del av verdiskapingen i samfunnet. I stedet fortsettes en kuttpolitikk som har pågått over flere år. Det er tragisk at arbeidet med den mislykkede OL-kampanjen har kostet Oslos innbyggere nesten det samme som årets kutt. Kuttene som rammer Gamle Oslo betyr en fortsatt svekking av velferdstjenestene for innbyggerne.

Fattigdom

Hvert tredje barn i Gamle Oslo vokser opp i fattigdom. Et viktig tiltak for å bekjempe fattigdom er å heve sosialhjelpssatsene til SIFO-nivå, men i budsjettforslaget er satsene for enslige forsørgere omtrent 3000 kroner under dette nivået. Mange av Oslos fattige vil ikke ha råd til å opprettholde en rimelig levestandard for seg og sine barn. Sosialhjelpssatsene må oppjusteres kraftig.

Skoler

Det er urovekkende at byrådet nå vil kutte nærmere 70 millioner kroner i Oslo-skolen neste år. Lærerne er den viktigste faktoren for god undervisning, og skal de klare å tilpasse undervisninga til den enkelte elev, må de ha tid til det. Vi er positive til tilskudd til aktivitetsskole ved Tøyen og kulturaktiviteter, men ser langsiktige og strukturelle negative konsekvenser av gjentatte generelle kutt. Skolene i Gamle Oslo trenger langt flere midler og Aktivitetsskolen må bli et gratis tilbud for elever ved alle skoler.

Tøyensatsingen blir plaster på såret

Prognosen for 2014 viser at bydel Gamle Oslo kommer til å bruke 15 millioner mer enn budsjettet for 2014. Reduksjon av dette aktivitetsnivået sammen med nytt netto budsjettkutt tilsvarer omtrent de midlene som bydelen får til rådighet gjennom «Områdesatsing Tøyen». Tøyensatsingen blir derfor å regne som plaster på såret som stadig vokser i Gamle Oslo.

Vil ikke redusere aktivitetsnivået

Bydelsutvalget viser til over nevnte punkter og legger til grunn en netto ramme fordelt på funksjonsområdene uten kutt i tjenestetilbud i forhold til gjeldende aktivitetsnivå, og kompensasjon for befolkningsvekst og andre strukturelle endringer. Det betyr en samlet ramme for ordinær drift og økonomisk sosialhjelp på 1 499 330. Inndekking på ca. 19,8 millioner skjer ved:

1. Det reises sak om kompensasjon tilsvarende 4,8 millioner kroner for det negative utslaget i den kriteriefordelte rammen for økonomisk sosialhjelp.
2. Akkumulert mindreforbruk på 13,5 mill. disponeres i driftsrammen
3. Andre tilleggsbevilgninger og ekstern finansiering fra bystyret 1,5 millioner kr.

Subsidiært alternativt forslag til bydelsdirektørens forslag pkt. 1, inndekning:

R01: Akkumulert mindreforbruk pr. 31.12.14 på ca. 13,5 mill. inkluderes og disponeres i den ordinære driftsrammen for 2015

Alternativt forslag til bydelsdirektørens forslag pkt. 2, plantall:

4. **R1:** Områdenes måltall og produksjonstabeller oppdateres i forhold til befolkningens behov, med det økende presset som finner sted innen tjenesteområdene og økt befolkningsvekst. Oppdaterte plantall behandles i bydelsutvalget over nyttår.
5. **R2:** Budsjettpremissar vedrørende bydelens aktiviteter justeres i forhold til det reelle tjenestebehovet og rammen – jf. pkt. 1.

Alternativt forslag til bydelsdirektørens forslag pkt. 3, satser:

- **R3:** Sosialhjelpssatsene økes til satsene som SIFO har beregnet for husstander med ulik størrelse og ulik aldersfordeling. Budsjettjustering settes som egen sak på nyåret
- **R4:** Når det innvilges sosialhjelp til barnefamilier skal det beregnes barnetillegg ut fra det virkelige barnetallet i husstanden.

Subsidiært forslag til bydelsdirektørens forslag pkt. 3, satser:

- **R31:** Sosialhjelpsrammen økes med 2. mill.
- **R5:** Foreldrebetaling i barnehager trappes ned til null i løpet av tre år. Første tredjedel tas i 2015 og gjelder fra etter sommeren. Budsjettjustering settes som

egen sak på nyåret

Subsidiært

- **R51:** Makspris for opphold i barnehager økes ikke. Budsjettjustering settes som egen sak på nyåret
- **R6:** Det kreves ikke egenbetaling for renhold, matlaging m.m. Budsjettjustering settes som egen sak på nyåret
- **R7:** Det settes ikke egenandelstak for faste reiser til aktivitetsskole og dagtilbud som alternativ til arbeid. Budsjettjustering settes som egen sak på nyåret
- **R8:** Kvoten for transporttjenesten for forflytningshemmede differensier ikke på alder eller synshemming, men settes lik for alle (150/75)

Forslag ad pkt. 4 – fullmakt

- (Fellesforslag AP, SV og oss)
 - I henhold til byrådets forslag til økonomireglement i Sak 1/2015, videredelegeres bydelsdirektørens fullmakter slik det fremgår under punkt 4.3 a og b. Bydelsdirektøren gis fullmakt til å opprette og inndra stillinger bare når det oppnås enighet i MBU. Ved uenighet går saken automatisk til bydelsutvalget for avgjørelse. Dette gjelder også når det inndras hele stillinger som så opprettes som deltidsstillinger.

Forslag ad pkt. 5 - fullmakt

- **R9:** Ved vurdering av nye driftsavtaler for private, bydelsspesifikke institusjoner skal det alltid vurderes om tjenesten kan utføres av det offentlige. Pris skal ikke være avgjørende i seg selv.

Forslag ad pkt. 7 – aktivitetsrammer

Alternativ til tekst

- **R10:** Bydelens aktivitetsplaner for år 2015 slik de fremkommer under de respektive funksjonsområder med de vedtatte aktivitetsendringene og basert på opprettholdelse av reelt aktivitetsnivå per 31.12.14 og oppjusterte plantall og budsjettpremiser.

Funksjonsområde 1

Nytt punkt:

- **R11:** Bydelen kartlegger vedlikeholds- og investeringsbehovet i lokale parker og plasser, og lager en plan for bedre vedlikehold. Det avsettes 2. mill. til aktiviteten.

Funksjonsområde 2A

(Mot pkt. 16 og 17)

Funksjonsområde 2B

(Mot pkt. 20 - subsidiært AP/SV - og 21)

Nytt punkt:

- **R12:** Det avsettes 1. mill. til gjenoppretting av tilbud til ungdom med nedsatt funksjonsevne ved Jordal fritidsklubb

Funksjonsområde 3

(Mot pkt. 23, - 25, 26 og 31)

Nye punkter:

- **R13:** Det avsettes 1. mill. til pleie, omsorg, hjelp i institusjon. Denne avsetningen anvendes til dekning av aktiviteter knyttet til nye behov i 2015
- **R14:** Det avsettes 1. mill. til brukere med særlig ressurskrevende tjenestebehov til eventuelle nye brukere med funksjonsnedsettelse.

Funksjonsområde 4 – Økonomisk sosialhjelp**Nytt punkt:**

- **R15:** Det fortas ingen omdisponering fra økonomisk sosialhjelp
 - Stønaden for deltakere på «Jobbsjansen» dekkes ikke ved omdisponering fra Økonomisk sosialhjelp. Stønaden dekkes av mindreforbruket.
 - Kostnaden til stillinger i Nav sosialtjenesten dekkes ikke ved omdisponering fra økonomisk sosialhjelp

Fellesforslag fra AP, SV og RødtForslag til nytt punkt 1:

Bydelsutvalget reagerer mot bystyreflertallets store nedskjæringer i rammene til bydelene som gir store negative konsekvenser for tjenestetilbudet til bydelens befolkning. Rammene er politisk valgt, ikke et resultat av økonomisk nødvendighet. Kuttene som rammer Gamle Oslo betyr en fortsatt svekking av velferdstjenestene for innbyggerne. Bydelene trenger i stedet midler til å styrke forebyggende arbeid, rusomsorgen, psykiatrien, ungdomstilbudet og eldreomsorgen.

Dette er kutt som rammer de svakeste gruppene hardest. Byrådet setter oss i en situasjon der Bydelsutvalget må sette svake grupper opp mot hverandre, og gjøre prioriteringer som vil få alvorlige konsekvenser for brukerne av bydelens tjenester. Kuttene i det forebyggende arbeidet overfor barn og unge er alvorlig i en bydel der vi har mange utfordringer og stor barnefattigdom. Dette vil gi oss mye større utgifter på sikt. Etter flere år med store kutt i bydelens budsjetter, blir den aktiviteten som er direkte rettet mot bydelens befolkning lidende. Det innebærer reduksjon både i kvantitet og kvalitet i tjenestene som bydelen leverer.

Det bor mange fattige i Gamle Oslo som lider under byrådets politikk. Fra 2004 har

byrådet tatt ut nærmere 1,5 milliarder i utbytte fra de kommunale boligene, samtidig som boligene forfaller og vedlikeholdsetterslep er på 1,4 milliarder kroner. Husleiene øker samtidig som de kommunale bygårdene forfaller. I stedet for å ta utbytte, burde pengene brukes på å ruste opp og vedlikeholde de kommunale boligene.

Bydelsutvalget viser spesielt til økt press på tjenester innenfor bydelens myndighetsområder, og da særlig rus, barnevern, kjøp av sykehjemsplasser og økonomisk sosialhjelp. NAV Gamle Oslo melder om økt pågang av klienter som har krav på sosiale tjenester, barnevernet får stadig flere bekymringsmeldinger, og samtidig er det et stort behov for sykehjemsplasser og omsorg for bydelens eldre.

Bydelsutvalget viser også til at bydel Gamle Oslo er den raskest voksende bydelen i Oslo, og antall innbyggere har økt med 40 % siden 2004. Det økende behovet for tjenester denne veksten medfører har ikke blitt kompensert for i de økonomiske rammene. Byrådet kunne forhindre mange av kuttene ved å innføre eiendomsskatt, men velger heller å svekke velferden og tilbudet til de svakeste.

Endring punkt 4:

I henhold til byrådets forslag til økonomireglement i Sak 1/2015, videredelegeres bydelsdirektørens fullmakter slik det fremgår under punkt 4.3 a og b. Bydelsdirektøren gis fullmakt til å opprette og inndra stillinger bare når det oppnås enighet i MBU. Ved uenighet går saken automatisk til bydelsutvalget for avgjørelse. Dette gjelder også når det inndras hele stillinger som så opprettes som deltidsstillinger.

Endringer i vedtakspunktene. Alle endringer inndeckes ved disponering av estimert mindreforbruk.

Fellesforslag fra AP, SV og Rødt:

Vedtaks punkt 16: strykes

Vedtaks punkt 17: strykes

Vedtaks punkt 21: strykes

Vedtaks punkt 23: strykes

Nytt vedtakspunkt under funksjonsområde 2B: Bydelsutvalget setter av 200.000 kr øremerket til ferie- og fritidstilbud til barn og unge i bydelen

Fellesforslag fra AP og SV:

Vedtaks punkt 20: Rammen for barnevernet reduseres med 200.000 kr knyttet til ettervern

Forslag fra Fremskrittspartiet:

Forslag til endring i tallbudsjettet:

Økning

FO 3 Pleie og omsorg 5 sykehjemsplasser	+ 2.750.000
---	-------------

Totalt	+ 2.750.000
---------------	--------------------

Reduksjon

Tas av forventet mindreforbruk for 2014	-2.750.000
---	------------

Totalt:	- 2.750.000
----------------	--------------------

Balanse totalt	0,-
-----------------------	------------

Forslag fra MDG:

Bydelsutvalget ønsker å opprette en pott på kr. 300.000,- til grønne midler basert på lignende tiltak i bydel Sagene. Summen dekkes inn fra forventet mindreforbruk i 2014 i budsjettet.

Tiltaket skal stimulere til økt miljøengasjement i bydelen ved å støtte grønne tiltak og aktiviteter. Fra potten kan det søkes midler til prosjekter som skaper en positiv lokal miljøeffekt. Prosjektene skal ha lokal forankring til Bydel Gamle Oslo og engasjere bydelens beboere.

Forslag fra Venstre:

Skjema for budsjettendringer innen FO1, FO2A, FO2B og FO3

		Utgiftsøkning				Inndekning			
Nr	Antall	Ytelse	Stykkpris	Beløp	Nr	Antall	Ytelse	Stykkpris	Beløp
	17	1 Stilling(er) middels lønnet (tr. 35)	631 000	631 000	22	1	Sykehjemsplass nettoppris fratrukket inntekt (vederla	550 000	-550 000
	16	1 Stilling(er) middels lønnet (tr. 35)	631 000	631 000	27	2	Stilling(er) middels lønnet (tr. 35)	631 000	-1 262 000
	20		1 000 000	1 000 000					
	21	1 Stilling(er) middels lønnet (tr. 35)	631 000	631 000	28	2,5	Stilling(er) middels lønnet (tr. 35)	631 000	-1 577 500
	23		550 000	550 000					-153 500
			100 000	100 000					

NB! Inndekningsbeløpet legges inn med et minusbeløp.

Fagsenteret 1 spes ped

Barnehagene fagkonsulent

Barnevernet ettervern

Familieveileder

Rehabiliteringsplass

Aktivitetsskolen Vahl skole

Verbalforslag

Forslag fra Rødt:

1. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren om å påse at bydelen i minst mulig grad benytter seg av ekstern arbeidskraft, også i forbindelse med nye kjøp av tjenester.
2. Bydelsutvalget viser til bydelsoverlegens kritikk av de sanitære og helsefarlige forholdene i Oslo fengsel. Bydelsutvalget ber de bevilgende myndigheter og Helsedirektoratet om avsetting av økonomiske ressurser, og at det straks settes i gang tiltak for å vedlikeholde og forbedre bad, toaletter og andre sanitære anlegg. Bydelsutvalget ber om en fullstendig gjennomgang av alle fysiske og sosiale forhold ved fengselet og at det lages en tiltaksplan for utbedring. Bydelsutvalget ber Bydelsdirektøren om å prioritere oppfølging på dette området.
3. Måltallene for økonomisk sosialhjelp må ta utgangspunkt i befolkningens behov for sosialhjelp som er økende. Basert på tendensen og tall fra 2014, må måltall for antall klienter økes og gjennomsnittlig utbetaling må økes ut over generell lønns- og prisstigning. Veiledende normer for økonomisk sosialhjelp til livsopphold justeres med 5 % for 2015.
4. Selv om aktivitetene på Sverresgate ikke blir overført til Kolstadgata 1, så skal ikke aktivitetstilbudet til denne målgruppen avvikles.
5. Bydelsutvalget registrer at ansatte innen pleie og omsorg har vært forespurt om de vil jobbe hver annen helg med begrunnelse om å få en mer brukertilpasset bemanning. Bydelsutvalget understreker at «brukertilpasning» må skje med generell bemanningskapasitet og ikke med press på ansatte om utvidet helgearbeid.
6. Bydelsutvalget ber om gjennomgåing av alle pleiestillinger innen helse og omsorg for å kartlegge muligheten for å omgjøre deltidsstillinger til heltid. Dette settes som sak til oppfølging i Bydelsutvalget første halvdel 2015.
7. Når kundesenteret besvarer henvendelser på vegne av NAV, må det sikres at nødvendig kompetanse er ivaretatt, og at integritet og personvern sikres. Kundesenteret må ikke drive saksbehandling knyttet til konkrete sosialhjelpssaker.
8. Gamle Oslo som arbeidsgiver, skal følge nåværende § 14-9 i arbeidsmiljøloven, uavhengig av om Stortinget vedtar en utvidet adgang til midlertidige ansettelser i en ny arbeidsmiljølov. Dette vil begrense skadevirkningene som følger av en svekket arbeidsmiljølov, og gi offentlig sektor en særegen mulighet til å holde på og rekruttere fagfolk.
9. Forslag ad områdeløftet – forhold til i driftsbudsjettet
Bydelsutvalget er i mot at det legges inn prosjekter i «Områdeløft Tøyen» som

omfatter naturlige driftstjenester i bydelen. Slike oppgaver og «prosjekter» må løftes inn i det generelle budsjettet. Det vises som eksempler til aktiviteter knyttet til booppfølging, styrking av utekontakter, oppfølging av barn knyttet til skoleoppmøte, åpen barnehage og aktiviteter for juniorklubben». En slik vurdering og budsjettkonsekvenser må foretas når områdeløft prosjektene med rammer besluttes, og i forbindelse med budsjettrevisjon etter første halvår.

10. Uttalelse om sosial dumping

Bydelsutvalget er bekymret over utviklingen i deler av arbeidsmarkedet i Oslo, hvor vi stadig får eksempler på at det forekommer sosial dumping, brudd på arbeidsmiljølov, svart økonomi og skatteunndragelser og andre former for arbeidslivskriminalitet.

Som arbeidsgiver og innkjøper kan bydel Gamle Oslo påvirke utviklingen og stille krav til bedrifter som leverer varer og tjenester til bydelen. Oslo kommune må forsterke sin kontroll og oppfølging i bransjer spesielt utsatt for denne typen lovbrudd inkludert skjenking, forsterket innsats mot skatte- og avgiftsunndragelser o.l., byggebransjen og tjenesteproduksjon med mange underleverandører.

Bydelen vektlegger forebyggende og strukturerende tiltak, for å heve terskelen for de useriøse må:

- Det settes et øvre tak på maksimalt tre leverandører i entreprisekjedene (hovedentreprenør – underentreprenør – under-underentreprenør) i bydelens tjenestekjøp
- Det kreves dokumentasjon for både norske og utenlandske underleverandører og bemanningsselskap om nødvendig kompetanse og fagkunnskap er til stedet, opplæring I HMS, og kjennskap til og etterlevelse av lover og regler i arbeidslivet.
- Ved kunderettet tjenester må det dokumenteres at arbeidstakere kan gjøre seg forstått og kommunisere godt med bydelens befolkning
- Ved brudd på avtale, og ved alvorlige brudd på arbeidsmiljøloven, utestenges/avvises leverandør/underleverandør fra framtidige oppdrag.
- Det gjennomføres jevnlig kontroll av kontrakter og tjenesteutførelse for å påse at kontraktsbestemmelsene faktisk følges.

Bydelen må ha regelmessig samarbeide med kommunens kontroll og oppfølgingsapparat knyttet til kjøp av tjenester

Felles verbalforslag fra AP, SV og Rødt:

1. Bydelsutvalget har et mål om 1 lærlingeplass per innbygger. Administrasjonen bes komme med en handlingsplan for å nå måltallet for antall lærlinger i 2015.

2. Bydelsutvalget ønsker større enheter, færre mellomledere og flere stillinger til direkte tjenesteyting.
3. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren om å påse at bydelen i minst mulig grad benytter seg av ekstern arbeidskraft.
4. Vikarbudsjetten skal opprettholdes og det skal barnehagene skal ha fokus på å ha en bemanning som ivaretar høy kvalitet. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren se på muligheten for en vikarpool i barnehagen og legge frem et forslag før sommeren.
5. Bydelsutvalget vil at barnehagestyrer skal bruke mesteparten av arbeidstiden sin til det pedagogiske arbeidet. Det betyr at styrer i minst mulig grad skal få tillagt ekstra oppgaver.
6. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren se på muligheten for en vikarpool i hjemmetjenesten og legge frem et forslag før sommeren.
7. Mange familier har ikke midler til å la barna delta på ferie og fritidsaktiviteter. Bydelsutvalget setter av 200.000,- øremerket til ferietilbud til disse barn og unge i bydelen.
8. Bydelsutvalget ønsker videre drift i nåværende form av Frigo og Riverside. Hvis disse står i fare for å få redusert aktivitet, vil bydelsutvalget få en sak for å eventuelt kunne revidere budsjettet.
9. Bydelsutvalget ønsker å få lagt fram en sak før sommeren med mulighet til å revidere budsjettet.
10. Bydelsutvalget ber om å få en oversikt over samtlige ledige stillinger, og plan for nyansettelser. Dette settes som sak til oppfølging i Bydelsutvalget første halvdel 2015.
11. Bydelen må ha regelmessig samarbeide med kommunens kontroll og oppfølgingsapparat knyttet til kjøp av tjenester for å forhindre sosial dumping.
12. Gamle Oslo som arbeidsgiver, skal følge nåværende § 14-9 i arbeidsmiljøloven, uavhengig av om Stortinget vedtar en utvidet adgang til midlertidige ansettelser i en ny arbeidsmiljølov. Dette vil begrense skadevirkningene som følger av en svekket arbeidsmiljølov, og gi offentlig sektor en særegen mulighet til å holde på og rekruttere fagfolk.
13. En sunn og god frokost er viktig i et folkehelseperspektiv. Frokost gir barn og unge en god start på skoledagen. Bydelsutvalget ber direktøren komme tilbake med en sak der man ser på muligheten til å igangsette et prosjekt der bydelens barn og unge får tilbud om gratis frokost før skoledagen starter.

Felles verbalforslag fra AP og SV:

Ved naturlig avgang bes bydelsdirektøren om å se på stillingsstrukturen på avdelingssjefsnivå med formål om å omfordele oppgaver med den hensikt å redusere antall avdelingssjefstillinger i tråd med øvrige kutt i bydelens tjenester.

Verbalforslag fra Høyre:

1. Kartlegging av kvaliteten i tilbudet ved sykehjem finansiert av Oslo kommune.

Flere forskningsrapporter fra bl.a. FAFO og Nordlandsforskning reiser tvil om i hvilken grad kommunene ivaretar kravene til kvalitet i institusjonstilbudet for eldre og pleietrengende, jfr. *Forskrift om kvalitet i pleie- og omsorgstjenestene for tjenesteyting etter lov av 19. november 1982 nr. 66 om helsetjenesten i kommunene og etter lov av 13. desember 1991 nr. 81 om sosiale tjenester mv.*

Bydelsutvalget i Gamle Oslo vil be Sykehjemsetaten gjennomføre en kartlegging av i hvilken grad beboere på sykehjem finansiert av Oslo kommune gis et kvalitetsmessig godt nok tilbud spesielt mht. helsetilbud, fysioterapi og aktivisering.

Kartleggingen bør bl.a. klargjøre:

- I hvilken grad og med hvilket omfang får beboerne tilbud om konsultasjon hos spesialist og tannlege når dette er et behov
- Hvor mange timer fysioterapi pr beboer pr. uke gis det enkelte sykehjemmet
- Hvilke typer aktiviteter og over hvor mange timer pr uke tilbyr sykehjemmet som har som mål å skape fysisk aktivitet og trivsel
- Gjennomfører sykehjemmet en løpende evaluering av tilbudet som beboerne får mht. fysioterapi og aktivisering og blir tilbudene endret etter gjennomført evaluering

Verbalforslag fra Fremskrittspartiet:

1. *Bydelsdirektøren bes innføre arbeidsplikt for sosialhjelpsmottakere i ordinær arbeidstid for de mottakerne som har arbeidskraftsevne.*
2. *Bydelsutvalget er opptatt av å bekjempe vold i bydelen og ønsker å intensivere dette arbeidet gjennom samarbeid med flere etater og organisasjoner. Vi ber om enda sterkere fokus på dette i 2015, og at Bu får rapporteringer pr. tertial om utviklingen i bydelen på dette feltet.*
3. *Bydelsutvalget vil fortsatt ha sterk fokus på renovasjon og lyssetting på spesielt utsatte områder i bydelen der det til tider kan føles utrygt å ferdes.*
4. *Bydelen skal fortsatt bidra til å være foregangsbydel når det gjelder integrering og inkludering av flyktninger og innvandrere og skal i samarbeid med alle grupper av befolkningen i bydelen se på hvordan integrerings og inkluderingsarbeidet kan styrkes og utvikles i 2015.*
5. *Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren fortsatt levere kvartals rapporteringer angående sykehjemsplasser og hjemmesykepleien status.*
6. *Bydelsutvalget ber byrådet vurdere å konkurranseutsette driften av kommunale*

barnehager. Eksempler fra de fleste av Oslos bydeler viser at de private barnehagene driftes rimeligere enn de kommunale. Forskning på området bekrefter denne påstanden.

Dersom det viser seg at kommunale barnehager kan drives rimeligere av private så skal driften konkurranseutsettes. Besparelsen øremerkes FO3.

Bydelsutvalget ber i denne sammenheng administrasjonen om å legge frem et forslag som viser totale kostnader pr barn, lønnskostnader pr barn – herav også pensjonskostnader pr barn og husleie pr barn for hhv. ikke-kommunale og kommunale barnehager.

Bydelsutvalget satte følgende voteringsrekkefølge:

1. Alle forslag stemmes over
2. Alle vedtak som har direkte økonomiske konsekvenser vedtas før verbalforslag
3. Det votes over hvert enkelt vedtakspunkt
4. Alle forslag til aktivitetsøkning må også følges med et forslag om tilsvarende inndekning (som kan være flytting fra andre poster, bruk av reserve eller søknad om rammeøkning til bystyret)
5. Voteringsrekkefølgen legger opp til at de mest ytterliggående forslagene votes over først, det er anledning for alle partier til å stemme for flere av forslagene fra de andre partiene.
6. Endringsforslag som får flest stemmer settes opp mot bydelsdirektørens forslag på samme punkt.
7. Forslag til verbalvedtak votes om.
8. Partiene får anledning til å slutte seg til eventuelle fremlagte forslag til merknader (det skal ikke stemmes over merknadene)
9. Helheten i budsjettet - inkludert endringsforslagene som har fått flertall underveis - stemmes over til slutt. Endelig budsjett er da vedtatt.

Bydelsutvalgets votering:

Bydelsdirektørens forslag til punkt 1:

Rødts primærforslag til nytt punkt 1, avsnitt 1 falt mot 2R og 1FrP.

Rødts primærforslag til nytt punkt 1, avsnitt 2 – 6 falt mot 2R.

Forslag fra AP, SV (primært) og Rødt (subsidiært) til nytt punkt 1, avsnitt 1 – 5, ble vedtatt mot 2H, 1FrP og 1MDG.

Forslag fra AP og SV (primært) og Rødt (subsidiært) til nytt punkt 1, avsnitt 6, første og andre setning, ble enstemmig vedtatt.

Forslag fra AP og SV (primært) og Rødt (subsidiært) til nytt punkt 1, avsnitt 6, tredje setning (om eiendomsskatt) ble vedtatt mot 2V, 2H, 1FrP, 1MDG.

Bydelsdirektørens forslag til punkt 2:

Endringsforslag fra Rødt (R1 og R2) falt mot 2R

Bydelsdirektørens forslag til punkt 3:

Endringsforslag fra Rødt (R3) falt mot 2R

Endringsforslag fra Rødt (R4) falt mot 2R

Endringsforslag fra Rødt (R31) falt mot 2R

Endringsforslag fra Rødt (R5) falt mot 2R
Endringsforslag fra Rødt (R51) falt mot 2R og 2SV
Endringsforslag fra Rødt (R6) falt mot 2R
Endringsforslag fra Rødt (R7) falt mot 2R
Endringsforslag fra Rødt (R8) falt mot 2R
Bydelsdirektørens forslag til punkt 4:
Endringsforslag fra AP, SV og Rødt ble vedtatt mot 2H, 1FrP og 1MDG
Bydelsdirektørens forslag til punkt 5:
Endringsforslag fra Rødt (R9) ble vedtatt mot 2V, 2H, 1FrP og 1MDG
Bydelsdirektørens forslag til punkt 6 ble enstemmig vedtatt
Bydelsdirektørens forslag til punkt 8 ble enstemmig vedtatt
Bydelsdirektørens forslag til punkt 9 ble enstemmig vedtatt
Bydelsdirektørens forslag til punkt 10 ble enstemmig vedtatt
Bydelsdirektørens forslag til punkt 11 ble enstemmig vedtatt
Bydelsdirektørens forslag til punkt 12 ble enstemmig vedtatt
Bydelsdirektørens forslag til punkt 13 ble enstemmig vedtatt
Bydelsdirektørens forslag til punkt 14 ble enstemmig vedtatt
Bydelsdirektørens forslag til punkt 15 ble enstemmig vedtatt
Bydelsdirektørens forslag til punkt 16 ble enstemmig vedtatt strøket.
Bydelsdirektørens forslag til punkt 17:
Endringsforslag fra V falt mot 5AP, 2SV og 2R
Forslag fra AP, SV og Rødt om å stryke punktet ble vedtatt mot 2V, 2H, 1FrP og 1MDG
Bydelsdirektørens forslag til punkt 18 ble enstemmig vedtatt
Bydelsdirektørens forslag til punkt 19 ble enstemmig vedtatt
Bydelsdirektørens forslag til punkt 20:
Forslag om å stryke punktet fra Rødt (primært) og V falt mot 2R, 2V og 1H (Furuseth)
Endringsforslag fra AP, SV og Rødt (sekundært) ble enstemmig vedtatt
Bydelsdirektørens forslag til punkt 21:
Endringsforslag fra V falt mot 5AP, 2SV, 2R og 1MDG
Forslag fra AP, SV og Rødt om å stryke punktet ble vedtatt mot 2V, 2H og 1FrP
Bydelsdirektørens forslag til punkt 22:
Endringsforslag fra FrP falt mot 2R og 1FrP.
Endringsforslag fra V falt mot 2V og 1H
Bydelsdirektørens forslag til punkt 23:
Forslag fra AP, SV, Rødt og V om å stryke punktet ble enstemmig vedtatt
Bydelsdirektørens forslag til punkt 24 ble enstemmig vedtatt.
Bydelsdirektørens forslag til punkt 25:
Forslag fra Rødt om å stryke punktet falt mot 2R.
Bydelsdirektørens forslag til punkt 26:
Forslag fra Rødt om å stryke punktet falt mot 2R.
Bydelsdirektørens forslag til punkt 27:
Endringsforslag fra V falt mot 2V og 1H (Furuseth)
Bydelsdirektørens forslag til punkt 28:
Endringsforslag V falt mot 2V og 1H (Furuseth)
Bydelsdirektørens forslag til punkt 29 ble enstemmig vedtatt
Bydelsdirektørens forslag til punkt 30 ble enstemmig vedtatt
Bydelsdirektørens forslag til punkt 31:
Forslag fra Rødt om å stryke punktet falt mot 2R og 1FrP

Bydelsdirektørens forslag til punkt 32 ble enstemmig vedtatt strøket

Nye foreslåtte vedtakspunkt

Forslag fra Rødt:

R11: falt mot 2R

R12: falt mot 2R og 1FrP

R13: falt mot 2R og 1FrP

R14: falt mot 2R og 1FrP

R15: falt mot 2R

Forslag fra AP, SV og Rødt om å øremerke 200.000,- ferie- og fritidstilbud til barn og unge i bydelen ble vedtatt mot 1H (Dahle) og 1FrP.

Forslag fra Venstre om å bevilge 100 000 kr til Aktivitetsskolen Vahl skole falt mot 2V og 1MDG.

Forslag fra MDG om å avsette 300.000,- til grønne midler falt mot 2R, 2V og 1MDG.

Bydelsdirektørens forslag til nytt punkt om inndekning knyttet til fremtidig budsjettjustering ble enstemmig vedtatt.

Venstre ønsket å protokollføre følgende stemmeforklaring tilsluttet av 2V, 2H og 1FrP:
Venstre leverte et saldert budsjett med kutt som tilsvarte foreslåtte aktivitetsendringer. Venstre foreslo kun bruk av 153.500,- fra mindreforbruket. Venstre mener det er uheldig å bruke så mye av mindreforbruket, noe bydelsdirektøren ikke anbefalte.

Bydelsdirektørens forslag til punkt 7:

Endringsforslag fra Rødt (R10) falt mot 2R.

Forslag til innstilling til tallbudsjett for 2015 ble vedtatt mot 2R.

Verbalvedtak

Forslag fra Rødt

Forslag til verbalvedtak 1 falt mot 2R

Forslag til verbalvedtak 2 falt mot 2R, 2V, 2H, 1FrP

Forslag til verbalvedtak 3 falt mot 2R

Forslag til verbalvedtak 4 falt mot 2R, 2V, 1MDG

Forslag til verbalvedtak 5 falt mot 2R, 2SV

Forslag til verbalvedtak 6 vedtatt mot 2V, 1H (Dahle)

Forslag til verbalvedtak 7 falt mot 2R, 2V, 1MDG, 1FrP

Forslag til verbalvedtak 8 falt mot 2R

Forslag til verbalvedtak 9 vedtatt mot 5AP, 2SV

Forslag til verbalvedtak 10 falt mot 2R, 1FrP

Felles verbalforslag fra AP, SV og Rødt

Forslag til verbalvedtak 1 ble enstemmig vedtatt

Forslag til verbalvedtak 2 ble enstemmig vedtatt

Forslag til verbalvedtak 3 ble vedtatt mot 2V, 2H, 1FrP, 1MDG

Forslag til verbalvedtak 4 ble enstemmig vedtatt
Forslag til verbalvedtak 5 ble vedtatt mot 2H, 1FrP, 1MDG
Forslag til verbalvedtak 6 ble enstemmig vedtatt
Forslag til verbalvedtak 7 ble enstemmig vedtatt
Forslag til verbalvedtak 8 ble enstemmig vedtatt
Forslag til verbalvedtak 9 ble enstemmig vedtatt
Forslag til verbalvedtak 10 ble vedtatt mot 2H, 1FrP, 1MDG
Forslag til verbalvedtak 11 ble enstemmig vedtatt
Forslag til verbalvedtak 12 ble vedtatt mot 2V, 2H, 1FrP, 1MDG
Forslag til verbalvedtak 13 ble vedtatt mot 2H

Felles verbalforslag fra AP og SV

Forslag til verbalvedtak ble enstemmig vedtatt.

Forslag fra Høyre

Forslag til verbalvedtak ble enstemmig vedtatt.

Forslag fra FrP

Forslag til verbalvedtak 1 falt mot 2H, 1FrP
Forslag til verbalvedtak 2 ble enstemmig vedtatt.
Forslag til verbalvedtak 3 ble enstemmig vedtatt.
Forslag til verbalvedtak 4 ble enstemmig vedtatt.
Forslag til verbalvedtak 5 ble enstemmig vedtatt.
Forslag til verbalvedtak 6 falt mot 2H, 1FrP

Etter dette lyder Bydelsutvalgets vedtak

1. Bydelsutvalget reagerer mot bystyreflertallets store nedskjæringer i rammene til bydelene som gir store negative konsekvenser for tjenestetilbudet til bydelens befolkning. Rammene er politisk valgt, ikke et resultat av økonomisk nødvendighet. Kuttene som rammer Gamle Oslo betyr en fortsatt svekking av velferdstjenestene for innbyggerne. Bydelene trenger i stedet midler til å styrke forebyggende arbeid, rusomsorgen, psykiatrien, ungdomstilbudet og eldreomsorgen.

Dette er kutt som rammer de svakeste gruppene hardest. Byrådet setter oss i en situasjon der Bydelsutvalget må sette svake grupper opp mot hverandre, og gjøre prioriteringer som vil få alvorlige konsekvenser for brukerne av bydelens tjenester.

Kuttene i det forebyggende arbeidet overfor barn og unge er alvorlig i en bydel der vi har mange utfordringer og stor barnefattigdom. Dette vil gi oss mye større utgifter på sikt. Etter flere år med store kutt i bydelens budsjetter, blir den aktiviteten som er direkte rettet mot bydelens befolkning lidende. Det innebærer reduksjon både i kvantitet og kvalitet i tjenestene som bydelen leverer.

Det bor mange fattige i Gamle Oslo som lider under byrådets politikk. Fra 2004 har byrådet tatt ut nærmere 1,5 milliarder i utbytte fra de kommunale boligene, samtidig som boligene forfaller og vedlikeholdsetterslep er på 1,4 milliarder kroner. Husleiene øker samtidig som de kommunale bygårdene forfaller. I stedet for å ta utbytte, burde pengene brukes på å ruste opp og vedlikeholde de

kommunale boligene.

Bydelsutvalget viser spesielt til økt press på tjenester innenfor bydelens myndighetsområder, og da særlig rus, barnevern, kjøp av sykehjemsplasser og økonomisk sosialhjelp. NAV Gamle Oslo melder om økt pågang av klienter som har krav på sosiale tjenester, barnevernet får stadig flere bekymringsmeldinger, og samtidig er det et stort behov for sykehjemsplasser og omsorg for bydelens eldre.

Bydelsutvalget viser også til at bydel Gamle Oslo er den raskest voksende bydelen i Oslo, og antall innbyggere har økt med 40 % siden 2004. Det økende behovet for tjenester denne veksten medfører, har ikke blitt kompensert for i de økonomiske rammene. Byrådet kunne forhindre mange av kuttene ved å innføre eiendomsskatt, men velger heller å svekke velferden og tilbudet til de svakeste.

Bydel Gamle Oslos driftsbudsjett spesifisert på artsgrupper pr funksjonsområde slik det fremgår av budsjettdokumentet, per KOSTRA-funksjon jf. vedlegg 1, og resultatenheter jf. vedlegg 2 (avdelingsnivå) og vedlegg 3 (enhetsnivå).

Netto rammer 2015

i 1 000 kr

FO	Funksjonsområdets navn	Fordelt ramme i bydelsdirektørens forslag til budsjett	Budsjettjustering	Vedtatte endringer i sak 144/14	Netto ramme som skal vedtas
1	Helse, sosial og nærmiljø	214 685	1 000	-4 970	210 715
2A	Barnehager	455 750		1 770	457 520
2B	Oppvekst	211 755		2 650	214 405
3	Pleie og omsorg	384 887		550	385 437
4	Økonomisk sosialhjelp og kvalifiseringsprogram	212 473	-1 000		211 473
Totalt		1 479 550	0	0	1 479 550

2. Områdenes plantall, produksjonstabeller og budsjettpremisser vedrørende bydelens aktiviteter slik de fremkommer under de respektive funksjonsområder.
3. Betalingssatser slik de fremkommer under kapittel 9.
4. I henhold til byrådets forslag til økonomireglement i Sak 1/2015, videredeles bydelsdirektørens fullmakter slik det fremgår under punkt 4.3 a og b. Bydelsdirektøren gis fullmakt til å opprette og inndra stillinger bare når det oppnås enighet i MBU. Ved uenighet går saken automatisk til bydelsutvalget for avgjørelse. Dette gjelder også når det inndras hele stillinger som så opprettes som deltidsstillinger.
5. I henhold til byrådets forslag til økonomireglement i Sak 1/2015, videredeles bydelsdirektørens fullmakter til å fastsette budsjetter, eventuelt inngå driftsavtaler for private, bydelsspesifikke institusjoner som mottar driftstilskudd fra Oslo kommune. Ved vurdering av nye driftsavtaler for private, bydelsspesifikke institusjoner skal det alltid vurderes om tjenesten kan utføres av det offentlige. Pris skal ikke være avgjørende i seg selv.

6. Bydelsdirektøren gis fullmakt til å foreta fordeling av eksterne midler der formålet er spesifisert, samt midler som ikke representerer aktivitetsendring i forhold til bydelsutvalgets budsjettvedtak. Tildelte midler som ikke er øremerket eller inntektsforutsatt i vedtatt budsjett blir fremmet for BU som vedtakssak. Alle budsjettjusteringer legges frem for BU til orientering i innledningen til den månedlige økonomirapporteringen.
7. Bydelens aktivitetsplaner for år 2015 slik de fremkommer under de respektive funksjonsområder. Dette innebærer følgende aktivitetsendringer:

Funksjonsområde 1

8. Rammen for økonomiavdelingen reduseres med 0,350 mill. knyttet til ledighold av en stilling deler av året.
9. Rammen for NAV Gamle Oslo styrkes med 0,315 mill. for opprettelse av vikarpool og ledighold av 0,5 årsverk.
10. Rammen for NAV Gamle Oslo styrkes med 1,100 mill. for å styrke rustiltakene i bydelen.
11. Ved boligkontoret inndras 0,6 årsverk vaktmesterstilling og driftsbudsjettet styrkes tilsvarende med 0,300 mill.
12. Prisen på utleie av kommunal grunn foreslås økt med 5 %.

Funksjonsområde 2A

13. Rammen for avdeling tiltak barn og unge økes med 0,275 mill. for opprettelse av 0,56 årsverk barnehagemedarbeider i språkgruppene.
14. Rammen for barnehagene reduseres med 0,750 mill. og 0,66 årsverk pedagogisk leder og 0,6 årsverk barnehagemedarbeider inndras knyttet til nedlegges av korttidsavdeling ved Etterstad.
15. Rammen for barnehagene økes med 0,700 mill. og 0,64 årsverk pedagogisk leder og 0,56 årsverk barnehagemedarbeider opprettes knyttet til utvidelse av korttidsavdeling i Tøyengata.

Funksjonsområde 2B

16. 5 sosialfaglige stillinger overføres bydelens barnevern fra Barne- og familieetaten, barnevernets ramme økes med 3,550 mill.
17. Rammen for barnevernet økes med 4,000 mill. for å dekke økte plantall for institusjonsplasser, mødre hjem og fosterhjem.
18. Rammen for barnevernet reduseres med 0,2 mill. kr knyttet til ettervern.
19. Bydelsutvalget setter av 0,2 mill. kr øremerket ferie- og fritidstilbud til barn og unge i bydelen.

Funksjonsområde 3

20. Rammen for søknadskontor helse og omsorg økes med 6,6 mill. knyttet til økning med 12 sykehjems plasser.
21. Rammen for søknadskontor helse- og omsorg reduseres med 0,630 mill. knyttet til ledighold av 0,5 årsverk saksbehandler og 0,5 årsverk merkantil.
22. Rammen for enhet forebygging og rehabilitering reduseres med 0,630 mill. inkludert inndragelse av 1 årsverk ergoterapeut.
23. Rammen for enhet tiltak helse og omsorg reduseres med 0,630 mill. inkludert inndragelse av 1 årsverk fag- og utviklingskonsulent.
24. Rammen for enhet boliger med bistand økes med 3,050 mill. og 5 årsverk helse- og sosialfaglig 3-årig og 1 årsverk spesialkonsulent knyttet til økt kapasitet og kvalitet i eksisterende botiltak.
25. Rammen for enhet boliger med bistand økes med 3 mill. og 5,9 årsverk helse- og sosialfaglig 1-årig knyttet til etablering av nytt botiltak.
26. Rammen for enhet boliger med bistand økes med 0,510 mill. og opprettelse av 1 årsverk miljøterapeut 1-årig ved dagsenteret.
27. Rammen for enhet boliger med bistand økes med 0,150 mill. og opprettelse av 0,28 årsverk miljøarbeider.
28. Rammen for enhet hjemmetjenester reduseres med 0,630 mill. knyttet til ledighold av 1 årsverk merkantil fellesfunksjon.

Funksjonsområde 1

29. Det disponeres 4.811 mill. av bydelens akkumulerte mindreforbruk til inndekning knyttet til fremtidig budsjettjustering.

Stemmemforklaring/merknad: Venstre leverte et saldert budsjett med kutt som tilsvarte foreslåtte aktivitetsendringer. Venstre foreslo kun bruk av 153.500,- fra mindreforbruket. Venstre mener det er uheldig å bruke så mye av mindreforbruket, noe bydelsdirektøren ikke anbefalte.

Verbalvedtak

1. Bydelsutvalget ber om gjennomgåing av alle pleiestillinger innen helse og omsorg for å kartlegge muligheten for å omgjøre deltidsstillinger til heltid. Dette settes som sak til oppfølging i Bydelsutvalget første halvdel 2015.
2. Bydelsutvalget er i mot at det legges inn prosjekter i «Områdeløft Tøyen» som omfatter naturlige driftstjenester i bydelen. Slike oppgaver og «prosjekter» må løftes inn i det generelle budsjettet. Det vises som eksempler til aktiviteter knyttet til booppfølging, styrking av utekontakter, oppfølging av barn knyttet til skoleoppmøte, åpen barnehage og aktiviteter for juniorklubben». En slik vurdering og budsjettkonsekvenser må foretas når områdeløft prosjektene med rammer

beslattes, og i forbindelse med budsjettrevisjon etter første halvår.

3. Bydelsutvalget har et mål om 1 lærlingeplass per innbygger. Administrasjonen bes komme med en handlingsplan for å nå måltallet for antall lærlinger i 2015.
4. Bydelsutvalget ønsker større enheter, færre mellomledere og flere stillinger til direkte tjenesteyting.
5. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren om å påse at bydelen i minst mulig grad benytter seg av ekstern arbeidskraft.
6. Vikarbudsjettene skal opprettholdes og det skal barnehagene skal ha fokus på å ha en bemanning som ivaretar høy kvalitet. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren se på muligheten for en vikarpool i barnehagen og legge frem et forslag før sommeren.
7. Bydelsutvalget vil at barnehagestyrer skal bruke mesteparten av arbeidstiden sin til det pedagogiske arbeidet. Det betyr at styrer i minst mulig grad skal få tillagt ekstra oppgaver.
8. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren se på muligheten for en vikarpool i hjemmetjenesten og legge frem et forslag før sommeren.
9. Mange familier har ikke midler til å la barna delta på ferie og fritidsaktiviteter. Bydelsutvalget setter av 200.000,- øremerket til ferietilbud til barn og unge i bydelen.
10. Bydelsutvalget ønsker videre drift i nåværende form av Frigo og Riverside. Hvis disse står i fare for å få redusert aktivitet, vil bydelsutvalget få en sak for å eventuelt kunne revidere budsjettet.
11. Bydelsutvalget ønsker å få lagt fram en sak før sommeren med mulighet til å revidere budsjettet.
12. Bydelsutvalget ber om å få en oversikt over samtlige ledige stillinger, og plan for nyansettelser. Dette settes som sak til oppfølging i Bydelsutvalget første halvdel 2015.
13. Bydelen må ha regelmessig samarbeide med kommunens kontroll og oppfølgingsapparat knyttet til kjøp av tjenester for å forhindre sosial dumping.
14. Gamle Oslo som arbeidsgiver, skal følge nåværende § 14-9 i arbeidsmiljøloven, uavhengig av om Stortinget vedtar en utvidet adgang til midlertidige ansettelser i en ny arbeidsmiljølov. Dette vil begrense skadevirkningene som følger av en svekket arbeidsmiljølov, og gi offentlig sektor en særegen mulighet til å holde på og rekruttere fagfolk.
15. En sunn og god frokost er viktig i et folkehelseperspektiv. Frokost gir barn og unge en god start på skoledagen. Bydelsutvalget ber direktøren komme tilbake med en sak der man ser på muligheten til å igangsette et prosjekt der bydelens barn og unge får tilbud om gratis frokost før skoledagen starter.

16. Ved naturlig avgang bes bydelsdirektøren om å se på stillingsstrukturen på avdelingssjefsnivå med formål om å omfordele oppgaver med den hensikt å redusere antall avdelingssjefstillinger i tråd med øvrige kutt i bydelens tjenester.
17. Kartlegging av kvaliteten i tilbudet ved sykehjem finansiert av Oslo kommune. Flere forskningsrapporter fra bl.a. FAFO og Nordlandsforskning reiser tvil om i hvilken grad kommunene ivaretar kravene til kvalitet i institusjonstilbudet for eldre og pleietrengende, jfr. Forskrift om kvalitet i pleie- og omsorgstjenestene for tjenesteyting etter lov av 19. november 1982 nr. 66 om helsetjenesten i kommunene og etter lov av 13. desember 1991 nr. 81 om sosiale tjenester mv.

Bydelsutvalget i Gamle Oslo vil be Sykehjemsetaten gjennomføre en kartlegging av i hvilken grad beboere på sykehjem finansiert av Oslo kommune gis et kvalitetsmessig godt nok tilbud spesielt mht. helsetilbud, fysioterapi og aktivisering.

Kartleggingen bør bl.a. klargjøre:

- I hvilken grad og med hvilket omfang får beboerne tilbud om konsultasjon hos spesialist og tannlege når dette er et behov
- Hvor mange timer fysioterapi pr beboer pr. uke gis det enkelte sykehjemmet
- Hvilke typer aktiviteter og over hvor mange timer pr uke tilbyr sykehjemmet som har som mål å skape fysisk aktivitet og trivsel
- Gjennomfører sykehjemmet en løpende evaluering av tilbudet som beboerne får mht. fysioterapi og aktivisering og blir tilbudene endret etter gjennomført evaluering

18. Bydelsutvalget er opptatt av å bekjempe vold i bydelen og ønsker å intensivere dette arbeidet gjennom samarbeid med flere etater og organisasjoner. Vi ber om enda sterkere fokus på dette i 2015, og at Bu får rapporteringer pr. tertial om utviklingen i bydelen på dette feltet.
19. Bydelsutvalget vil fortsatt ha sterk fokus på renovasjon og lyssetting på spesielt utsatte områder i bydelen der det til tider kan føles utrygt å ferdes.
20. Bydelen skal fortsatt bidra til å være foregangsbydel når det gjelder integrering og inkludering av flyktninger og innvandrere og skal i samarbeid med alle grupper av befolkningen i bydelen se på hvordan integrerings og inkluderingsarbeidet kan styrkes og utvikles i 2015.
21. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren fortsatt levere kvartals rapporteringer angående sykehjemsplasser og hjemmesykepleien status.

BU-sak 145/14 TILSYNSRAPPORT FRA UANMELDT TILSYNSBESØK 01.11.14 - ST. HALVARDSHJEMMET

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget tar rapport fra uanmeldt tilsynsbesøk den 01.10.14 og Sykehjemetatens uttalelse av 29.10.14, til orientering.

Eldrerådets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Eldrerådets votering:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Eldrerådets vedtak:

Eldrerådet tar saken til orientering.

Helse og sosialkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Helse og sosialkomiteens votering:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Helse og sosialkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget tar rapport fra uanmeldt tilsynsbesøk den 01.10.14 samt Sykehjemetatens uttalelse av 29.10.14 til orientering.

Bydelsutvalgets behandling

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering

Enstemmig.

Etter dette lyder Bydelsutvalgets vedtak

Bydelsutvalget tar rapport fra uanmeldt tilsynsbesøk den 01.10.14 samt Sykehjemetatens uttalelse av 29.10.14 til orientering.

BU-sak 146/14 BYDELENS UTTALELSE TIL SØKNAD OM RIVING OG FORSLAG OM MIDLERTIDIG FORBUD MOT TILTAK - SMEDGATA 25 A-B

Bydelsdirektøren innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

1. Bydelsutvalget mener dette prosjektet viser at det ikke burde blitt gitt dispensasjon fra krav til bebyggelsesplan. Krav om bebyggelsesplan kunne gitt et løsningsforslag som både PBE, Byantikvar og utbygger kunne forenes om.
2. Bydelsutvalget mener at det er viktig å bevare Smedgata 25 på bakgrunn av det som fremkommer i Byantikvarens redegjørelse om bygget som en historisk markør – en siste rest av Enerhaugen fra 1870-årene før murtvang og før 1960-årenes saneringsiver. Bydelsutvalget mener at tomten bør utvikles med tanke på Enerhaugens historie, og vil anbefale et infill-prosjekt hvor den bevaringsverdige bebyggelsen beholdes, og dagens parkeringsplass kan benyttes til boligformål.

Rødt fremmet følgende:

R1: (Alternativ til Bydelsdirektørens forslag pkt. 2)

Bydelsutvalget viser til at Smedgata 25 er siste representant for den tidlige bebyggelsesstrukturen og karakteren på Enerhaugen. Bydelsutvalget mener at tomten bør utvikles med tanke på Enerhaugens historie, og at den bevaringsverdige bebyggelsen må beholdes.

SV fremmet følgende:

SV1: Tilleggspunkt

Bydelsutvalget ber om at det ses på muligheten for å legge barnehage på tomten.

FrP fremmet følgende:

1: Bydelsutvalget vil påpeke at det allerede i sak 201316800 er gitt rammetillatelse til oppføring av boligbygg med 25 enheter og underjordisk garasje, hvilket vil bidra positivt både til flere og nyere boliger i bydelen samt at parkeringsutfordringene ordnes ved at det er underjordisk garasje.

Bydelsutvalget vil derfor støtte søknad om riving av eksisterende bebyggelse i Smedgata 25 A og B.

2. Bydelsutvalget vil påpeke at et nybygg ikke vil gi dårligere solforhold for andre boliger i området og vil være et løft for området. Bydelsutvalget vil støtte utbyggers ønske om bygging.

Byutviklingskomiteens votering:

Forslag fra FrP pkt. 1 og 2 falt mot stemmene til 1 Frp og 1 H.

Bydelsdirektørens innstilling første punkt ble vedtatt mot 1 H og 1 FrP.

Bydelsdirektørens innstilling andre punkt ble satt opp mot Rødts

endringsforslag. Rødts endringsforslag ble vedtatt mot 1 FrP og 1 H.

Rødts forslag til pkt. 1 ble vedtatt mot stemmene til 1 FrP og 1 H.

SVs forslag til tilleggspunkt ble vedtatt mot 1 H.

Byutviklingskomiteens innstilling til bydelsutvalget:

1. Bydelsutvalget mener dette prosjektet viser at det ikke burde blitt gitt dispensasjon fra krav til bebyggelsesplan. Krav om bebyggelsesplan kunne gitt et løsningsforslag som både PBE, Byantikvar og utbygger kunne forenes om.
2. Bydelsutvalget viser til at Smedgata 25 er siste representant for den tidlige bebyggelsesstrukturen og karakteren på Enerhaugen. Bydelsutvalget mener at tomten bør utvikles med tanke på Enerhaugens historie, og at den bevaringsverdige bebyggelsen må beholdes.
3. Bydelsutvalget ber om at det ses på muligheten for å legge barnehage på tomten.

Bydelsutvalgets behandling

Kjell Johansen (FrP) opprettholdt partiets forslag til vedtak, punkt 1 og 2, fremmet i byutviklingskomiteen.

Bydelsutvalgets votering

Byutviklingskomiteens innstilling til bydelsutvalget ble vedtatt mot 1H (Dahle) og 1 FrP.

Etter dette lyder Bydelsutvalgets vedtak

1. Bydelsutvalget mener dette prosjektet viser at det ikke burde blitt gitt dispensasjon fra krav til bebyggelsesplan. Krav om bebyggelsesplan kunne gitt et løsningsforslag som både PBE, Byantikvar og utbygger kunne forenes om.
2. Bydelsutvalget viser til at Smedgata 25 er siste representant for den tidlige bebyggelsesstrukturen og karakteren på Enerhaugen. Bydelsutvalget mener at tomten bør utvikles med tanke på Enerhaugens historie, og at den bevaringsverdige bebyggelsen må beholdes.
3. Bydelsutvalget ber om at det ses på muligheten for å legge barnehage på tomten.

BU-sak 147/14 TILSYNSRAPPORT FRA UANMELDT TILSYN PÅ ØSTERDALSGATA DAG- OG AKTIVITETSSENTER 01.10.14

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget tar rapport fra uanmeldt tilsynsbesøk den 01.10.14 på Østerdalsgata dag- og aktivitetssenter til orientering.

Helse- og sosialkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Helse -og sosialkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling enstemmig vedtatt.

Helse- og sosialkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget tar rapport fra uanmeldt tilsynsbesøk den 01.10.14 på Østerdalsgata dag- og aktivitetssenter til orientering.

Rådet for psykisk helses behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Rådet for psykisk helses votering:

Enstemmig.

Rådet for psykisk helses vedtak:

Rådet for psykisk helse tar saken til orientering.

Bydelsutvalgets behandling

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering

Enstemmig.

Etter dette lyder Bydelsutvalgets vedtak

Bydelsutvalget tar rapport fra uanmeldt tilsynsbesøk den 01.10.14 på Østerdalsgata dag- og aktivitetssenter til orientering.

BU-sak 148/14 BYDELENS UTTALELSE TIL SØKNAD OM BRUKSENDRING - GRØNLANDSLEIRET 25

Bydelsdirektøren innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

1. Bydelsutvalget kan godta en bruksendring til treningssenter dersom det vurderes uavhengig kontroll av prosjektering for lydforhold og vibrasjoner, og ventilasjon og klimainstallasjoner i tiltaket slik at tiltaket ikke medfører støyplager i form av trinnlyd, vibrasjoner og lignende. Treningssentre kan gi støyproblematikk for omkringliggende bebyggelse.
2. Det må vises at krav til universell utforming tilfredsstilles.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

1. Bydelsutvalget kan godta en bruksendring til treningssenter dersom det vurderes uavhengig kontroll av prosjektering for lydforhold og vibrasjoner, og ventilasjon og klimainstallasjoner i tiltaket slik at tiltaket ikke medfører støyplager i form av trinnlyd, vibrasjoner og lignende. Treningssentre kan gi støyproblematikk for omkringliggende bebyggelse.
2. Det må vises at krav til universell utforming tilfredsstilles.

Bydelsutvalgets behandling

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Bydelsutvalgets votering

Bydelsdirektørens og OKNs innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder Bydelsutvalgets vedtak

1. Bydelsutvalget kan godta en bruksendring til treningssenter dersom det vurderes uavhengig kontroll av prosjektering for lydforhold og vibrasjoner, og ventilasjon og klimainstallasjoner i tiltaket slik at tiltaket ikke medfører støyplager i form av trinnlyd, vibrasjoner og lignende. Treningssentre kan gi støyproblematikk for omkringliggende bebyggelse.
2. Det må vises at krav til universell utforming tilfredsstilles.

BU-sak 149/14 BYDELENS UTTALELSE TIL FORSLAG TIL DETALJREGULERING TIL OFFENTLIG ETTERSYN - HAGEGATA 25

Bydelsdirektøren innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

1. Bydelsutvalget har tidligere vært positiv til boligformål på tomten, men det er viktig at denne boligutviklingen skjer med en betydelig kvalitet. PBE har med rette stilt spørsmål omkring uteoppholdsarealenes kvalitet. Bydelsutvalget etterspør gode, store boliger som kan egne seg for barnefamilier, med kvalitetsmessig utførte uteoppholdsarealer som er store nok til at de kan benyttes av større som mindre barn.
2. Bydelsutvalget er opptatt av at nybygget ikke bygges med en høyde som forverrer lysforholdene på torgflaten på Tøyen Torg og mener derfor at bygget må senkes med en etasje.
3. Bydelen har erfaring med at kombinasjonsformål bolig/næring/servering kan medføre konflikter med lukt, støy og vibrasjoner og ber om at dette hensyntas i det videre arbeidet.

Byutviklingskomiteens behandling:

Rødt fremmet følgende:

R1: (Mot planforslaget)

Bydelsutvalget går i mot framlagte utbyggingsplaner for Hagegata 25.

R2: (Om fortetting)

I avtalen om «Områdeløft Tøyen» har Oslo kommune forpliktet seg til ulike initiativ for å bedre levekårene på Tøyen. Den foreslåtte utbyggingen vil i altfor stor grad fortette et fra før befolkningstett område. Selv om tomten i utgangspunktet inngår i et «oppgraderingsområde for boliger» hvor det skal planlegges for «en stor andel boliger», så kan ikke dette sette absolutte føringer for utnyttelse av hver enkelt eiendom. Dette området er allerede overbelastet angående støy fra trafikk i Kolstadgata, har store utfordringer rundt bomiljøet, og trenger flere åpne rom – ikke mer fortetting.

R3: (Om barn og boforhold)

Retningslinjer om barn og planlegging viser til synliggjøring og styrking av barn og unges interesser i all planlegging og byggesaksbehandling. Retningslinjene peker på sikring mot støy, trafikkfare og annen helsefare. Det skal sikres varierte og store nok lekearealer i nærmiljøet og avsettes tilstrekkelig arealer til barnehageplasser og utearealer. Det foreslåtte regulerings- og utbyggingsforslaget vil forverre og ikke forbedre disse forholdene.

R4: (Om samordning)

Rikspolitiske bestemmelser og retningslinjer – inkludert statlige planbestemmelser og retningslinjer - understreker viktigheten i å samordne utbyggingsmønstre. Bydelsutvalget har derfor tidligere uttalt at saken må ses i sammenheng med regulert gågate og omregulering av Kolstadgata til gatetun, og alternativ utnyttelse av utearealet. Bydelsutvalget gjentar viktigheten av samordning.

R5: (Om lys og luft)

Utbyggingsforslaget må også ses i sammenheng med at det er regulert inn et bygg på parkerings-plassen ved siden av med samme høyde som Hagegata 27. Sammen vil disse utbyggingene skyggelegge området fysisk og sosialt. Åpningen over «Postbygget» er viktig. De andre byggene troner rundt senteret, og baldakinløsningene gjør passasjene langs byggene mørke. Åpningen over «Postbygget» slipper sola litt inn. Bygger man igjen dette, vil senterets allmenning miste lys, som kan være avgjørende for bruken og aktiviteten på torgflaten. Nye høyhus vil også ta morgenlys fra skolegården til Tøyen skole. Skolegården trenger mer luft og lys – ikke mindre.

R6: (Om arealnorm)

Området er tungt belastet i forhold til luftkvalitet, mørke, trafikk og utearealer. Det er behov for både bedre kvalitet og større omfang av uteområder i nærområdet. Bydelsutvalget reagerer sterkt på planer med bruk av «unntaksbestemmelser» for utearealer. Det aksepteres ikke at det vises til andre lekearealer og parker. Takterrasser godtas ikke som erstatning for påkrevd uteareal, og betegnelse av balkonger som «privat uteareal» har ingen betydning i forhold til arealnormer. Fysiske skiller mellom offentlig og private områder i gårdsrommet vil ikke bedre på forholdet, men bidra til å snevre inn offentlige rom.

R7: (Om uteområder og barnehage)

Bydelsutvalget ønsker at dagens utnyttelse av området mot Kolstadgata endres fra biltrafikkutnyttelse og parkeringsplass til uteområde med utvidet grøntområde og muligheter for fritids- og uteaktivitet for både mindre og større barn/ungdom. Det må vurderes mer grundig om området kan benyttes til barnehage, og det ønskes en konkret vurdering om utearealer er tilstrekkelig for dette formålet – når alle omkringliggende delområder regnes med.

R8: (Om reguleringsformål)

Bydelsutvalget foreslår at planområdet reguleres til grøntområde/friområde, evt. med mulighet for etablering av barnehage, og at den verneverdige bebyggelsen reguleres med hensynssone bevaring av kulturmiljø.

SV fremmet følgende:

SV1: Tillegg til punkt 1

Bydel Gamle Oslo preges av mange små leiligheter. Det vi trenger mer av er store familieleiligheter. Bydelsutvalget ber om at leilighetsstørrelsene økes fra det som står i planforslaget.

SV2: Endringsforslag til bydelsdirektørens punkt 2

... og mener derfor at bygget må senkes med tre etasjer.

FrP fremmet følgende:

Siste delen av setningen i bydelsdirektørens pkt 2 strykes slik at punktet da blir: «Bydelsutvalget er opptatt av at nybygget ikke bygges med en høyde som forverrer lysforholdene på torgflaten på Tøyen Torg».

Mdg fremmet følgende:

Nye punkt:

MDG 1: Adkomst til bygget må hensynta planer om omgjøring av Kolstadgata til gatetun.

MDG 2: For å bidra til god overvannshåndtering og grønne aktivitetsarealer bør det opprettes grønne takhager.

MDG 3: BU ber om at planforslaget legger seg på høyeste norm for sykkelparkeringer, og at det prioriteres at de er under tak.

Byutviklingskomiteens votering:

Rødts forslag R1 falt mot 1R.

Bydelsdirektørens innstilling pkt. 1 ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens innstilling pkt. 2 frem til «.. Tøyen Torg» ble enstemmig vedtatt.

FrPs forslag om å kutte setning falt mot 1 F og 1H.

Bydelsdirektørens innstilling pkt. 2 del 2 ble satt opp mot SVs endringsforslag SV2. Bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt mot stemmene til 1 R, 1 MDG og 1 SV.

Bydelsdirektørens innstilling pkt. 3 ble enstemmig vedtatt.

MDGs forslag til punkt MDG1 ble vedtatt mot stemmene til 1 H og 1 FrP.

MDGS forslag til punkt MDG2 og MDG3 ble enstemmig vedtatt.

SVs tilleggspunkt til bydelsdirektørens pkt. 1 ble vedtatt mot 1 H.

Rødts forslag R2 falt mot stemmene til 1 R og 1 SV.

Rødts forslag R3 frem til siste setning ble enstemmig vedtatt.

Rødts forslag R 3 siste setning falt mot 1 R og 1 SV.

Rødts forslag til R 4 ble vedtatt mot 1 MDG og 1 H.

Rødts forslag R5 falt mot stemmene til 1 R og 1 SV.

Rødts forslag R6 ble vedtatt mot stemmene til 1 H, 2 Ap.

Rødts forslag R7 ble vedtatt med SVs dobbeltstemme mot 2 Ap, 1 H og 1 FrP.

Rødts forslag R8 falt mot 1 R.

Byutviklingskomiteens innstilling til bydelsutvalget:

1. Bydelsutvalget har tidligere vært positiv til boligformål på tomten, men det er viktig at denne boligutviklingen skjer med en betydelig kvalitet. PBE har med rette stilt spørsmål omkring uteoppholdsarealenes kvalitet. Bydelsutvalget etterspør gode, store boliger som kan egne seg for barnefamilier, med kvalitetsmessig utførte uteoppholdsarealer som er store nok til at de kan benyttes av større som mindre barn. Bydel Gamle Oslo preges av mange små leiligheter. Det vi trenger mer av er store familieleiligheter. Bydelsutvalget ber om at leilighetsstørrelsene økes fra det som står i planforslaget.
2. Bydelsutvalget er opptatt av at nybygget ikke bygges med en høyde som forverrer lysforholdene på torgflaten på Tøyen Torg og mener derfor at bygget må senkes med en etasje.
3. Bydelen har erfaring med at kombinasjonsformål bolig/næring/servering kan medføre konflikter med lukt, støy og vibrasjoner og ber om at dette hensyntas i det videre arbeidet.
4. Adkomst til bygget må hensynta planer om omgjøring av Kolstadgata til gatetun.
5. For å bidra til god overvannshåndtering og grønne aktivitetsarealer bør det opprettes grønne takhager.

6. BU ber om at planforslaget legger seg på høyeste norm for sykkelparkeringer, og at det prioriteres at de er under tak.
7. Retningslinjer om barn og planlegging viser til synliggjøring og styrking av barn og unges interesser i all planlegging og byggesaksbehandling. Retningslinjene peker på sikring mot støy, trafikkfare og annen helsefare. Det skal sikres varierte og store nok lekearealer i nærmiljøet og avsettes tilstrekkelig arealer til barnehageplasser og utearealer
8. Rikspolitiske bestemmelser og retningslinjer – inkludert statlige planbestemmelser og retningslinjer - understreker viktigheten i å samordne utbyggingsmønstre. Bydelsutvalget har derfor tidligere uttalt at saken må ses i sammenheng med regulert gågate og omregulering av Kolstadgata til gatetun, og alternativ utnyttelse av utearealet. Bydelsutvalget gjentar viktigheten av samordning
9. Området er tungt belastet i forhold til luftkvalitet, mørke, trafikk og utearealer. Det er behov for både bedre kvalitet og større omfang av uteområder i nærområdet. Bydelsutvalget reagerer sterkt på planer med bruk av «unntaksbestemmelser» for utearealer. Det aksepteres ikke at det vises til andre lekearealer og parker. Takterrasser godtas ikke som erstatning for påkrevd uteareal, og betegnelse av balkonger som «privat uteareal» har ingen betydning i forhold til arealnormer. Fysiske skiller mellom offentlig og private områder i gårdsrommet vil ikke bedre på forholdet, men bidra til å snevre inn offentlige rom.
10. Bydelsutvalget ønsker at dagens utnyttelse av området mot Kolstadgata endres fra biltrafikkutnyttelse og parkeringsplass til uteområde med utvidet grøntområde og muligheter for fritids- og uteaktivitet for både mindre og større barn/ungdom. Det må vurderes mer grundig om området kan benyttes til barnehage, og det ønskes en konkret vurdering om utearealer er tilstrekkelig for dette formålet – når alle omkringliggende delområder regnes med.

Bydelsutvalgets behandling

Rødt opprettholdt sitt forslag R1 fra komitebehandlingen.

SV opprettholdt sitt endringsforslag SV2 fra komitebehandlingen.

Bydelsutvalgets votering

Rødts forslag R1 falt mot 2R

SVs endringsforslag SV2 falt mot 2R, 2SV og 1MDG

Byutviklingskomiteens innstilling til bydelsutvalget punkt 1 – 10 ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder Bydelsutvalgets vedtak

1. Bydelsutvalget har tidligere vært positiv til boligformål på tomten, men det er viktig at denne boligutviklingen skjer med en betydelig kvalitet. PBE har med rette stilt spørsmål omkring uteoppholdsarealenes kvalitet. Bydelsutvalget etterspør gode, store boliger som kan egne seg for barnefamilier, med kvalitetsmessig utførte uteoppholdsarealer som er store nok til at de kan benyttes av større som mindre barn. Bydel Gamle Oslo preges av mange små leiligheter. Det vi trenger mer av er store familieleiligheter. Bydelsutvalget ber om at leilighetsstørrelsene

- økes fra det som står i planforslaget.
2. Bydelsutvalget er opptatt av at nybygget ikke bygges med en høyde som forverrer lysforholdene på torgflaten på Tøyen Torg og mener derfor at bygget må senkes med en etasje.
 3. Bydelen har erfaring med at kombinasjonsformål bolig/næring/servering kan medføre konflikter med lukt, støy og vibrasjoner og ber om at dette hensyntas i det videre arbeidet.
 4. Adkomst til bygget må hensynta planer om omgjøring av Kolstadgata til gatetun.
 5. For å bidra til god overvannshåndtering og grønne aktivitetsarealer bør det opprettes grønne takhager.
 6. BU ber om at planforslaget legger seg på høyeste norm for sykkelparkeringer, og at det prioriteres at de er under tak.
 7. Retningslinjer om barn og planlegging viser til synliggjøring og styrking av barn og unges interesser i all planlegging og byggesaksbehandling. Retningslinjene peker på sikring mot støy, trafikkfare og annen helsefare. Det skal sikres varierte og store nok lekearealer i nærmiljøet og avsettes tilstrekkelig arealer til barnehageplasser og utearealer
 8. Rikspolitiske bestemmelser og retningslinjer – inkludert statlige planbestemmelser og retningslinjer - understreker viktigheten i å samordne utbyggingsmønstre. Bydelsutvalget har derfor tidligere uttalt at saken må ses i sammenheng med regulert gågate og omregulering av Kolstadgata til gatetun, og alternativ utnyttelse av utearealet. Bydelsutvalget gjentar viktigheten av samordning
 9. Området er tungt belastet i forhold til luftkvalitet, mørke, trafikk og utearealer. Det er behov for både bedre kvalitet og større omfang av uteområder i nærområdet. Bydelsutvalget reagerer sterkt på planer med bruk av «unntaksbestemmelser» for utearealer. Det aksepteres ikke at det vises til andre lekearealer og parker. Takterrasser godtas ikke som erstatning for påkrevd uteareal, og betegnelse av balkonger som «privat uteareal» har ingen betydning i forhold til arealnormer. Fysiske skiller mellom offentlig og private områder i gårdsrommet vil ikke bedre på forholdet, men bidra til å snevre inn offentlige rom.
 10. Bydelsutvalget ønsker at dagens utnyttelse av området mot Kolstadgata endres fra biltrafikkutnyttelse og parkeringsplass til uteområde med utvidet grøntområde og muligheter for fritids- og uteaktivitet for både mindre og større barn/ungdom. Det må vurderes mer grundig om området kan benyttes til barnehage, og det ønskes en konkret vurdering om utearealer er tilstrekkelig for dette formålet – når alle omkringliggende delområder regnes med.

BU-sak 150/14 BYDELENS UTTALELSE TIL KUNNGJØRING AV OFFENTLIG ETTERSYN AV REGULERINGSPLAN FOR MALERHAUGVEIEN 25

Bydelsdirektøren innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

1. Bydelsutvalget stiller seg positiv til boligutvikling på tomten, men støtter PBE i deres vurdering når de ber om at det reduseres med en etasje for de østre byggene, jmf rammene i Planleggingsprogrammet for Ensjø.
2. Bydelsutvalget ber om at det inntas bestemmelse i planen som sikrer gjennomgående leiligheter. Bydelsutvalget er opptatt av at nye prosjekter har en god og variert befolkningssammensetning og at dette sikres ved at det legges vekt på en variasjon i leilighetsstørrelser. Bydelsutvalget vil fraråde svalgangsløsninger da de ikke gir tilstrekkelig boligkvalitet, men i stedet kan gi problemer med støy og innsyn.
3. Bydelsutvalget ber om at større barn tilgodesees ved utarbeidelsen av utearealene.
4. Situasjonen for pollinerende insekter er alvorlig og dramatisk. I Norge er særlig humlene utsatt, og seks arter står i fare for å bli utryddet. Derfor ber bydelsutvalget at forslagstiller har dette i mente ved utarbeidelsen av planene for uteområdene. Det best om at det satses på blomster og planter som gir gode trivselsvilkår for bier og humler og at dette sikres i reguleringsbestemmelsene. ‘
5. Bydelsutvalget støtter PBE når de ikke anbefaler parkeringsplasser på terreng utover et absolutt minimum og da kun i forlengelsen av innkjøring til parkeringsgarasjen.
6. Bydelsutvalget er skeptisk til at uteoppholdsarealenes kvalitet er avhengig av forhold utenfor planens rekkevidde (stenging av Grønvoll allé), og ber om at det må kreves avbøtende tiltak for støy dersom Grønvoll allé ikke stenges.

Byutviklingskomiteens behandling:

Rødt fremmet følgende:

(Endring i Bydelsdirektørens *pkt. 5* – endring understreket)

R1: Bydelsutvalget støtter PBE når de ikke anbefaler parkeringsplasser på terreng utover et absolutt minimum og da kun i forlengelsen av innkjøring til parkeringsgarasjen. Det må ikke etableres parkeringsplasser på terreng utover biloppstillingsplasser for bevegelseshemmede.

(Endring i Bydelsdirektørens *pkt. 6* – endring understreket)

R2: Bydelsutvalget mener at utearealenes kvalitet må ivaretas uavhengig av stenging av Grønvoll allé. Det må etableres avbøtende tiltak for støy dersom det Grønvoll allé ikke stenges.

R3: (Nytt tilleggspunkt)

Byggene må ikke oppføres for tett inn mot Malerhaugveien. Byggene må oppføres med minimum samme avstand til veien, som Malerhaugveien 34.

R4: (Nytt tilleggspunkt)

Bydelsutvalget mener at det må bli bredere fortau på den østlige siden av Malerhaugveien enn det er nå. Dette er en skolevei, og trafikken er stadig økende.

Rødt fremmet i møtet endring av MDGs forslag MDG2 fra «må» til «bør»

SV fremmet følgende:

SV1: Tillegg til punkt 2

Bydel Gamle Oslo preges av mange små leiligheter. Det vi trenger mer av er store familieleiligheter. Bydelsutvalget ber om at leilighetsstørrelsene økes fra det som står i planforslaget.

SV2: Tilleggspunkt

Bydelsutvalget ber om at det tilrettelegges godt for sykkelparkering i forbindelse med eiendommen.

FrP fremmet følgende

Frp 1: Tilleggspunkt 7

Bydelsutvalget krever at utbygger skal bygge barnehage i området slik at barnefamilier også skal føle seg velkomne og at det dermed legges opp til boligområde med god befolkningssammensetning.

Frp 2: Tilleggspunkt 8

Bydelsutvalget krever at utbygger bygger underjordisk garasjeanlegg slik at ikke beboere blir skjemet av biltrafikk og dertil hørende potensielle farlige situasjoner for lekende barn.

Frp 3: Tilleggspunkt 9:

Sykkelparkering skal være skjermet og avlåst slik at uvedkommende ikke har tilgang.

MDG fremmet følgende:

MDG 1: Endring i punkt 3:

Bydelsutvalget forutsetter at større barn og ungdom skal tilgodesees ved utarbeidelsen av utearealene.

MDG 2: Nytt punkt:

For å bidra til god overvannshåndtering må det opprettes grønne takhager og åpen overvannshåndtering.

MDG 3: Nytt punkt:

BU ber om at planforslaget legger seg på høyeste norm for sykkelparkeringer, og minst 50 % av plassene er under tak.

Byutviklingskomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling pkt. 1 – 4 ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens innstilling pkt. 5 ble enstemmig vedtatt.

Rødts tilleggsforslag R1 til bydelsdirektørens pkt. 5 ble vedtatt mot stemmene til 1 H og 1 FrP.

Bydelsdirektørens innstilling pkt. 6 ble satt opp mot Rødts endringsforslag R2. Rødts endringsforslag ble vedtatt mot stemmene til 1 FrP og 1 H. Rødts forslag R3 første setning ble enstemmig vedtatt. Rødts forslag R 3 siste setning ble vedtatt mot 1 H og 1 FrP. Rødts forslag R4 ble enstemmig vedtatt. MDGs forslag MDG1 ble enstemmig vedtatt. MDGs forslag MDG2 ble satt opp mot Rødts endringsforslag fra «må» til «bør». Rødts endringsforslag ble vedtatt mot 1 MDG. MDGs forslag MDG3 ble enstemmig vedtatt. FrPs tilleggsforslag FrP3 ble enstemmig vedtatt. SVs tilleggsforslag til bydelsdirektørens pkt 2 ble vedtatt mot 1H. FrP1 ble vedtatt mot 1 H. Frp2 falt mot 1 H, 1FrP.

Byutviklingskomiteens innstilling til bydelsutvalget:

1. Bydelsutvalget stiller seg positiv til boligutvikling på tomten, men støtter PBE i deres vurdering når de ber om at det reduseres med en etasje for de østre byggene, jmf rammene i Planleggingsprogrammet for Ensjø.
2. Bydelsutvalget ber om at det inntas bestemmelse i planen som sikrer gjennomgående leiligheter. Bydelsutvalget er opptatt av at nye prosjekter har en god og variert befolkningssammensetning og at dette sikres ved at det legges vekt på en variasjon i leilighetsstørrelser. Bydelsutvalget vil fraråde svalgangsløsninger da de ikke gir tilstrekkelig boligkvalitet, men i stedet kan gi problemer med støy og innsyn. Bydel Gamle Oslo preges av mange små leiligheter. Det vi trenger mer av er store familieleiligheter. Bydelsutvalget ber om at leilighetsstørrelsene økes fra det som står i planforslaget.
3. Bydelsutvalget ber om at større barn tilgodesees ved utarbeidelsen av utearealene.
4. Situasjonen for pollinerende insekter er alvorlig og dramatisk. I Norge er særlig humlene utsatt, og seks arter står i fare for å bli utryddet. Derfor ber bydelsutvalget at forslagstiller har dette i mente ved utarbeidelsen av planene for uteområdene. Det best om at det satses på blomster og planter som gir gode trivselsvilkår for bier og humler og at dette sikres i reguleringsbestemmelsene. ‘
5. Bydelsutvalget støtter PBE når de ikke anbefaler parkeringsplasser på terreng utover et absolutt minimum og da kun i forlengelsen av innkjøring til parkeringsgarasjen. Det må ikke etableres parkeringsplasser på terreng utover biloppstillingsplasser for bevegelsehemmede.
6. Bydelsutvalget mener at utearealenes kvalitet må ivaretas uavhengig av stenging av Grønvoll allé. Det må etableres avbøtende tiltak for støy dersom det Grønvoll allé ikke stenges.
7. Byggene må ikke oppføres for tett inn mot Malerhaugveien. Byggene må oppføres med minimum samme avstand til veien, som Malerhaugveien 34.
8. Bydelsutvalget mener at det må bli bredere fortau på den østlige siden av Malerhaugveien enn det er nå. Dette er en skolevei, og trafikken er stadig økende.

9. Bydelsutvalget forutsetter at større barn og ungdom skal tilgodesees ved utarbeidelsen av utearealene.
10. For å bidra til god overvannshåndtering bør det opprettes grønne takhager og åpen overvannshåndtering.
11. BU ber om at planforslaget legger seg på høyeste norm for sykkelparkeringer, og minst 50 % av plassene er under tak. Sykkelparkering skal være skjermet og avlåst slik at uvedkommende ikke har tilgang.
12. Bydelsutvalget krever at utbygger skal bygge barnehage i området slik at barnefamilier også skal føle seg velkomne og at det dermed legges opp til boligområde med god befolkningssammensetning.

Bydelsutvalgets behandling

Ingen alternative forslag til vedtak ble fremmet.

Bydelsutvalgets votering

Byutviklingskomiteens innstilling til bydelsutvalget ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder Bydelsutvalgets vedtak

1. Bydelsutvalget stiller seg positiv til boligutvikling på tomten, men støtter PBE i deres vurdering når de ber om at det reduseres med en etasje for de østre byggene, jmf rammene i Planleggingsprogrammet for Ensjø.
2. Bydelsutvalget ber om at det inntas bestemmelse i planen som sikrer gjennomgående leiligheter. Bydelsutvalget er opptatt av at nye prosjekter har en god og variert befolkningssammensetning og at dette sikres ved at det legges vekt på en variasjon i leilighetsstørrelser. Bydelsutvalget vil fraråde svalgangsløsninger da de ikke gir tilstrekkelig boligkvalitet, men i stedet kan gi problemer med støy og innsyn. Bydel Gamle Oslo preges av mange små leiligheter. Det vi trenger mer av er store familieleiligheter. Bydelsutvalget ber om at leilighetsstørrelsene økes fra det som står i planforslaget.
3. Bydelsutvalget ber om at større barn tilgodesees ved utarbeidelsen av utearealene.
4. Situasjonen for pollinerende insekter er alvorlig og dramatisk. I Norge er særlig humlene utsatt, og seks arter står i fare for å bli utryddet. Derfor ber bydelsutvalget at forslagstiller har dette i mente ved utarbeidelsen av planene for uteområdene. Det best om at det satses på blomster og planter som gir gode trivselsvilkår for bier og humler og at dette sikres i reguleringsbestemmelsene. ‘
5. Bydelsutvalget støtter PBE når de ikke anbefaler parkeringsplasser på terreng utover et absolutt minimum og da kun i forlengelsen av innkjøring til parkeringsgarasjen. Det må ikke etableres parkeringsplasser på terreng utover biloppstillingsplasser for bevegelseshemmede.
6. Bydelsutvalget mener at utearealenes kvalitet må ivaretas uavhengig av stenging av Grønvoll allé. Det må etableres avbøtende tiltak for støy dersom det Grønvoll allé ikke stenges.
7. Byggene må ikke oppføres for tett inn mot Malerhaugveien. Byggene må oppføres med minimum samme avstand til veien, som

Malerhaugveien 34.

8. Bydelsutvalget mener at det må bli bredere fortau på den østlige siden av Malerhaugveien enn det er nå. Dette er en skolevei, og trafikken er stadig økende.
9. Bydelsutvalget forutsetter at større barn og ungdom skal tilgodesees ved utarbeidelsen av utearealene.
10. For å bidra til god overvannshåndtering bør det opprettes grønne takhager og åpen overvannshåndtering.
11. BU ber om at planforslaget legger seg på høyeste norm for sykkelparkeringer, og minst 50 % av plassene er under tak. Sykkelparkering skal være skjermet og avlåst slik at uvedkommende ikke har tilgang.
12. Bydelsutvalget krever at utbygger skal bygge barnehage i området slik at barnefamilier også skal føle seg velkomne og at det dermed legges opp til boligområde med god befolkningssammensetning.

BU-sak 151/14 BYDELENS UTTALELSE TIL OFFENTLIG ETTERSYN AV DETALJREGULERING MED KONSEKVENSTREDNING - FYRSTIKKALLÉEN 1 M.FL., HELSFYR

Bydelsdirektøren innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

1. Bydelsutvalgets støtter PBEs forbehold i saken. Bygg A må reduseres med 1 etasje. Minimumsnorm for bilparkering må brukes. Kun enkelte broforbindelser mellom byggene kan tillates. Grønvoll park må være sikret opparbeidet før igangsettingstillatelse gis.
2. Det må sikres at gående og syklende hensyntas under anleggsarbeidene. Siden dette er en velbrukt trasé for syklistene, må løsningen under anleggsarbeidene ikke medføre et forhøyet konfliktnivå mellom syklistene og gående.

Byutviklingskomiteens behandling:

Rødt fremmet følgende:

R1: (Endring i Bydelsdirektørens pkt. 1 – ref. understreking)

Bydelsutvalget støtter PBEs forbehold i saken. Bygg A må reduseres med 1. etasje. Minimumsnorm for bilparkering må brukes. Bydelsutvalget er mot sammenbygging av byggene A, B og C - kun enkelte broforbindelser mellom byggene kan tillates. Grønvoll park må være sikret opparbeidet før igangsettingstillatelse gis.

Rødt fremmet endringsforslag til MDGS tilleggsforslag MDG1 i møtet hvor «må» ble foreslått erstattet med «bør»

FrP fremmet følgende:

FrP 1: Bydelsdirektørens punkt 1. så fjernes setningen "Bygg A må reduseres med en etasje".

FrP 2: Bydelsutvalget pålegger utbygger å bygge/sette av areal til sykkelparkering ettersom det også er lagt til rette for forretning, undervisning og bevertning i området.

FrP fremmet i møtet endringsforslag til MDGS tilleggspunkt 2: Sykkelparkering skal være skjermet og avlåst slik at uvedkommende ikke har tilgang.

FrP fremmet i møtet endringsforslag til MDGs tilleggspunkt 4 hvor «skal» ble erstattet med «bør».

Omforent forslag FRP og Rødt:

Bydelsutvalget understreker viktigheten i at det bygges underjordisk garasjeanlegg.

Høyre fremmet følgende i møtet:

Bydelsutvalget presiserer at det må avsettes god plass til sykkelvei og gangvei

langs Strømsveien slik at disse to trafikantgrupper adskilles med fysisk sperre.

MDG fremmet følgende:

Nye punkter:

1. MDG 1: For å bidra til god overvannshåndtering må det opprettes grønne takhager og åpen overvannshåndtering.
2. MDG 2: BU ber om at planforslaget legger seg på høyeste norm for sykkelparkeringer, og at det prioriteres at de er under tak.
3. MDG 3: Det må sikres god forbindelse til T-banen for gående og syklende.
4. MDG 4: Det skal legges inn trapp/rampe fra gang/-sykkelveg langs Strømsveien ned til gårds plass sør for Fyrstikkalléen 3, for å sikre praktisk adgang for ansatte som kommer til fots, med sykkel eller med kollektivtrafikk.

Byutviklingskomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling pkt. 1 med unntak av setning 2 ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens innstilling pkt. setning «Bygg A må reduseres med 1 etasje» ble vedtatt mot stemmene til 1 H, 1 MDG og 1 F.

Rødts forslag R1 ble vedtatt mot stemmene til 1 H og 1 FrP.

Bydelsdirektørens innstilling pkt. 2 ble enstemmig vedtatt.

MDGs forslag MDG1 ble satt opp mot Rødts endringsforslag hvor må er erstattet med «bør». Rødts endringsforslag ble vedtatt mot 1 stemme MDG.

MDGs forslag MDG2 ble enstemmig vedtatt.

MDGs forslag MDG3 ble enstemmig vedtatt.

MDGs forslag MDG4 ble satt opp mot FrPs endringsforslag hvor skal er erstattet med «bør». FrPs forslag ble vedtatt mot stemmene til 1 MDG, 1 SV og 1 R.

FrPs forslag FrP2 falt mot 1 FrP.

FrPs tilleggsetning til MDG 2 ble enstemmig vedtatt.

Omforent felles forslag fra FrP og Rødt ble enstemmig vedtatt.

Høyres forslag ble enstemmig vedtatt.

Byutviklingskomiteens innstilling til bydelsutvalget:

1. Bydelsutvalgets støtter PBEs forbehold i saken. Bygg A må reduseres med 1 etasje. Minimumsnorm for bilparkering må brukes. Bydelsutvalget er mot sammenbygging av byggene A, B og C - kun enkelte broforbindelser mellom byggene kan tillates. Grønvoll park må være sikret opparbeidet før igangsettingstillatelse gis.
2. Det må sikres at gående og syklende hensyntas under anleggsarbeidene. Siden dette er en velbrukt trasé for syklistene, må løsningen under anleggsarbeidene ikke medføre et forhøyet konfliktnivå mellom syklistene og gående.
3. For å bidra til god overvannshåndtering bør det opprettes grønne takhager og åpen overvannshåndtering.
4. BU ber om at planforslaget legger seg på høyeste norm for sykkelparkeringer, og at det prioriteres at de er under tak. Sykkelparkering skal være skjermet og avlåst slik at uvedkommende ikke har tilgang.

5. Det må sikres god forbindelse til T-banen for gående og syklende.
6. Det bør legges inn trapp/rampe fra gang/-sykkelveg langs Strømsveien ned til gårds plass sør for Fyrstikkalléen 3, for å sikre praktisk adgang for ansatte som kommer til fots, med sykkel eller med kollektivtrafikk.
7. Bydelsutvalget understreker viktigheten i at det bygges underjordisk garasjeanlegg.
8. Bydelsutvalget presiserer at det må avsettes god plass til sykkelvei og gangvei langs Strømsveien slik at disse to trafikantgrupper adskilles med fysisk sperre.

Bydelsutvalgets behandling

MDG opprettholdt sitt forslag til endring av punkt 6 (MGD4) fra komitebehandlingen.

Bydelsutvalgets votering

Byutviklingskomiteens innstilling til bydelsutvalget punkt 1 – 5, 7 og 8 ble enstemmig vedtatt.

MGDs forslag til endring av punkt 6 falt mot 2R, 2SV, 1MDG og 2V.

Etter dette lyder Bydelsutvalgets vedtak

1. Bydelsutvalgets støtter PBEs forbehold i saken. Bygg A må reduseres med 1 etasje. Minimumsnorm for bilparkering må brukes. Bydelsutvalget er mot sammenbygging av byggene A, B og C - kun enkelte broforbindelser mellom byggene kan tillates. Grønvoll park må være sikret opparbeidet før igangsettingstillatelse gis.
2. Det må sikres at gående og syklende hensyntas under anleggsarbeidene. Siden dette er en velbrukt trasé for syklist, må løsningen under anleggsarbeidene ikke medføre et forhøyet konfliktnivå mellom syklist og gående.
3. For å bidra til god overvannshåndtering bør det opprettes grønne takhager og åpen overvannshåndtering.
4. BU ber om at planforslaget legger seg på høyeste norm for sykkelparkeringer, og at det prioriteres at de er under tak. Sykkelparkering skal være skjermet og avlåst slik at uvedkommende ikke har tilgang.
5. Det må sikres god forbindelse til T-banen for gående og syklende.
6. Det bør legges inn trapp/rampe fra gang/-sykkelveg langs Strømsveien ned til gårds plass sør for Fyrstikkalléen 3, for å sikre praktisk adgang for ansatte som kommer til fots, med sykkel eller med kollektivtrafikk.
7. Bydelsutvalget understreker viktigheten i at det bygges underjordisk garasjeanlegg.
8. Bydelsutvalget presiserer at det må avsettes god plass til sykkelvei og gangvei langs Strømsveien slik at disse to trafikantgrupper adskilles med fysisk sperre.

BU-sak 152/14 SØKNAD OM NY AV SALGSBEVILLING, BUNNPRIS KAMPEN, BØGATA 25 C, 0655 OSLO

Bydelsdirektøren innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny salgsbevilling ved Bunnpris Kampen, Bøgata 25 C, jf. Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker mv.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny salgsbevilling ved Bunnpris Kampen, Bøgata 25 C, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker mv.*

Bydelsutvalgets behandling

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Bydelsutvalgets votering

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder Bydelsutvalgets vedtak

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny salgsbevilling ved Bunnpris Kampen, Bøgata 25 C, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker mv.*

BU-sak 153/14 SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING ETTER EIERSKIFTE VED ENERHAUGEN CAFE, GRØNLANDSLEIRET 39, 0190 OSLO

Bydelsdirektøren innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler at søknad om serverings- og skjenkebevilling ved eierskifte ved Enerhaugen Cafe, Grønlandsleiret 39 med åpnings- og skjenketider inne til kl. 01.00/00.30 og ute i bakgård til kl. 22.00/21.30, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker mv.*

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Joakim Dyrnes fremmet følgende tilleggsforslag på vegne av SV: Såfremt virksomhetens lokaler er universelt utformet, som nevnt i diskriminerings- og tilgjengelighetslovens § 9.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt. Tilleggsforslag fra SV ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget anbefaler at søknad om serverings- og skjenkebevilling ved eierskifte ved Enerhaugen Cafe, Grønlandsleiret 39 med åpnings- og skjenketider inne til kl. 01.00/00.30 og ute i bakgård til kl. 22.00/21.30, såfremt virksomhetens lokaler er universelt utformet, som nevnt i diskriminerings- og tilgjengelighetslovens § 9. *jf. Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker mv.*

Bydelsutvalgets behandling

Rødt fremmet følgende forslag: Åpnings- og skjenketider inne til kl. 00.00/23.30

Bydelsutvalgets votering

Forslag fra Rødt falt mot 2R.

Etter dette lyder Bydelsutvalgets vedtak

Bydelsutvalget anbefaler at søknad om serverings- og skjenkebevilling ved eierskifte ved Enerhaugen Cafe, Grønlandsleiret 39 med åpnings- og skjenketider inne til kl. 01.00/00.30 og ute i bakgård til kl. 22.00/21.30, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker mv.*

såfremt virksomhetens lokaler er universelt utformet, som nevnt i diskriminerings- og tilgjengelighetslovens § 9.

BU-sak 154/14 NAVNSETTING AV NY BARNESKOLE I BRYNSENGFARET 8-12

Bydelsdirektøren innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:
Skolen som planlegges bygget i Brynsengfare 8-12 gis navnet Brynseng skole.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Anders S kyrud Danielsen fremmet følgende forslag på vegne av MDG:
«Skolen som planlegges bygget i Brynsengfare 8-12 gis navnet Etterstad skole.»

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Forslagene ble satt opp mot hverandre. Bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt mot en stemme fra MDG.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Skolen som planlegges bygget i Brynsengfare 8-12 gis navnet Brynseng skole.

Bydelsutvalgets behandling

MDG opprettholdt sitt forslag til navn fremmet i OKN.

Bydelsutvalgets votering

MDGs forslag falt mot 1MDG.

Etter dette lyder Bydelsutvalgets vedtak

Skolen som planlegges bygget i Brynsengfare 8-12 gis navnet Brynseng skole.

BU-sak 155/14 EKSTERN BUDSJETTJUSTERING 7/2014

Bydelsdirektøren innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

Funksjonsområde 2A – barnehager

Kostrafunksjon 201 – førskole

Art 11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i tj. produksjon økes med 195 000,-

Funksjonsområde 3 – pleie og omsorg

Kostrafunksjon 2541/2542 - helse og omsorgstjenester til hjemmeboende under /over 67

Art 11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i tj. produksjon økes med 1 143 000,-

Fullmakt

Bydelsdirektøren får fullmakt til å foreta eksterne budsjettjusteringer i 2014 som pr. dags dato ikke er varslet.

Bydelsutvalgets behandling

Ingen alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering

Enstemmig.

Etter dette lyder Bydelsutvalgets vedtak

Funksjonsområde 2A – barnehager

Kostrafunksjon 201 – førskole

Art 11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i tj. produksjon økes med 195 000,-

Funksjonsområde 3 – pleie og omsorg

Kostrafunksjon 2541/2542 - helse og omsorgstjenester til hjemmeboende under /over 67

Art 11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i tj. produksjon økes med 1 143 000,-

Fullmakt

Bydelsdirektøren får fullmakt til å foreta eksterne budsjettjusteringer i 2014 som pr. dags dato ikke er varslet.

BU-sak 156/14 BYDELENS UTTALELSE TIL SØKNAD OM BRUKSENDRING - GRØNLANDSLEIRET 37

Bydelsdirektøren innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

1. Bydelsutvalget er positiv til dispensasjon fra formålet for å kunne tillate serveringsvirksomhet i 1. etasje, men ber om at det stilles strenge krav til ventilering, støy og vibrasjoner da det er registrert boliger i bygget.
2. Det må vises at krav til universell utforming tilfredsstilles.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

1. Bydelsutvalget er positiv til dispensasjon fra formålet for å kunne tillate serveringsvirksomhet i 1. etasje, men ber om at det stilles strenge krav til ventilering, støy og vibrasjoner da det er registrert boliger i bygget.
2. Det må vises at krav til universell utforming tilfredsstilles.

Bydelsutvalgets behandling

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering

Enstemmig.

Etter dette lyder Bydelsutvalgets vedtak

1. Bydelsutvalget er positiv til dispensasjon fra formålet for å kunne tillate serveringsvirksomhet i 1. etasje, men ber om at det stilles strenge krav til ventilering, støy og vibrasjoner da det er registrert boliger i bygget.
2. Det må vises at krav til universell utforming tilfredsstilles.

BU-sak ØKONOMIRAPPORTERING PR. OKTOBER 2014
157/14

Bydelsdirektøren innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

Økonomirapporteringen pr. oktober tas til orientering.

Bydelsutvalgets behandling

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering

Enstemmig.

Etter dette lyder Bydelsutvalgets vedtak

Økonomirapporteringen pr. oktober tas til orientering.

BU-sak 158/14 OMRÅDELØFT TØYEN – PROGRAMPLAN OG BUDSJETT 2015

Bydelsdirektøren innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

1. Bydelsutvalget bevilger 2 mill. til hovedprosjekt 6 "Levende Tøyen".
2. Bydelsutvalget bevilger 2,6 mill. til programutvikling og ledelse
3. Programplan og prosjekter vedtas av Bydelsutvalget i februar etter å ha blitt behandlet i referansegruppen for områdeløftet.
4. Bydelsutvalget gir Arbeidsutvalget fullmakt til å vedta konsept og bevilge midler til Kolstadgata 1 på sitt møte 20. januar etter at det er gjennomført medvirkningsmøter om dette.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Kjell Johansen fremmet følgende tilleggsforslag til pkt. 4 på vegne av FrP:
«Utvidet AU» skal inn i teksten i punkt 4 til vedtak.

Arild Furuseth fremmet følgende forslag til nytt punkt 5:
Referansegruppens rolle bes beskrevet i prosjektplanen.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Pkt. 1, 2 og 3 ble enstemmig vedtatt.
Bydelsdirektørens innstilling til punkt 4 ble vedtatt mot en stemme fra V.
Tilleggsforslag fra FrP til pkt. 4 ble enstemmig vedtatt.
Forslag fra H til nytt pkt. 5 ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

1. Bydelsutvalget bevilger 2 mill. til hovedprosjekt 6 "Levende Tøyen".
2. Bydelsutvalget bevilger 2,6 mill. til programutvikling og ledelse.
3. Programplan og prosjekter vedtas av Bydelsutvalget i februar etter å ha blitt behandlet i referansegruppen for områdeløftet.
4. Bydelsutvalget gir utvidet Arbeidsutvalg fullmakt til å vedta konsept og bevilge midler til Kolstadgata 1 på sitt møte 20. januar etter at det er gjennomført medvirkningsmøter om dette.
5. Referansegruppens rolle bes beskrevet i prosjektplanen.

Rådet for psykisk helses behandling:

Ingen alternative forslag.

Rådet for psykisk helses votering:

Enstemmig.

Rådet for psykisk helses vedtak:

Rådet for psykisk helse tar Områdeløft Tøyen – Programplan og budsjett 2015 til orientering og ser frem til å se hvordan områdeløftet utvikler seg. RPH ser positivt på at planene begynner å bli konkrete og håper Kolstadgata 1 vil være åpent og tilgjengelig for alle på en slik måte at alle kan samles på ett sted uten for mange spesialiserte tilbud til spesielle grupper.

Eldrerådets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Eldrerådets votering:

Enstemmig vedtatt med merknad.

Eldrerådets vedtak:

Eldrerådet tar saken til orientering.

Merknad: Eldrerådet ønsker at de eldres interesseorganisasjoner, foreninger og den enkelte eldre blir en definert bidragsyter og bruker av utformingen av Tøyen områdeløft, inklusive aktivitetshuset.

Rådet for funksjonshemmedes behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Rådet for funksjonshemmedes votering:

Enstemmig.

Rådet for funksjonshemmedes vedtak:

Rådet for funksjonshemmede tar saken til orientering.

Bydelsutvalgets behandling

Runhild Gammelsæter (V) fremmet forslag til endring av punkt 4 i OKNs innstilling til BU: *Konsept og midler til Kolstadgata 1 vedtas av bydelsutvalget i februar sammen med resten av programplanen og prosjekter for områdeløftet, etter at det er gjennomført medvirkningsmøter om dette og det har blitt behandlet i referansegruppen for områdeløftet.*

Runhild Gammesæter (V) fremmet forslag om nytt punkt 6 i OKNs innstilling til BU: *Bydelsutvalget ber prosjektleder for områdeløftet om å informere bydelspolitikere om hva et områdeløft er - og innebærer – i forkant av komitemøtene i februar 2015.*

Bydelsutvalgets votering

Forlagene til Venstre ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder Bydelsutvalgets vedtak

1. Bydelsutvalget bevilger 2 mill. til hovedprosjekt 6 "Levende Tøyen".
2. Bydelsutvalget bevilger 2,6 mill. til programutvikling og ledelse.
3. Programplan og prosjekter vedtas av Bydelsutvalget i februar etter å ha blitt behandlet i referansegruppen for områdeløftet.
4. Konsept og midler til Kolstadgata 1 vedtas av bydelsutvalget i februar sammen med resten av programplanen og prosjekter for områdeløftet, etter at det er gjennomført medvirkningsmøter om dette og det har blitt behandlet i referansegruppen for områdeløftet.
5. Referansegruppens rolle bes beskrevet i prosjektplanen.
6. Bydelsutvalget ber prosjektleder for områdeløftet om å informere bydelspolitikere om hva et områdeløft er - og innebærer – i forkant av komitemøtene i februar 2015.

BU-sak 159/14 SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING LE MEO SUSHI NGUYEN, MANDALLS GATE 10,0190 OSLO – NY

Bydelsdirektøren innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny serverings- og skjenkebevilling ved Le Meo Sushi Nuygen, Mandalls gate 10, med åpnings- og skjenketid inne til klokken 01.00/00.30 og uteservering til klokken 22.00/21.30, jf. Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker mv. § 1b).

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Joakim Dyrnes fremmet følgende tilleggsforslag på vegne av SV:
Såfremt virksomhetens lokaler er universelt utformet, som nevnt i diskriminerings- og tilgjengelighetslovens § 9.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.
Tilleggsforslag fra SV ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny serverings- og skjenkebevilling ved Le Meo Sushi Nuygen, Mandalls gate 10, med åpnings- og skjenketid inne til klokken 01.00/00.30 og uteservering til klokken 22.00/21.30, såfremt virksomhetens lokaler er universelt utformet, som nevnt i diskriminerings- og tilgjengelighetslovens § 9.

jf. Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker mv. § 1b).

Bydelsutvalgets behandling

Rødt fremmet følgende forslag:

Åpnings- og skjenketider inne til kl. 00.00/23.30 og uteservering til klokken 21.00/20.30.

Bydelsutvalgets votering

Forslag fra Rødt falt mot 2R.

Etter dette lyder Bydelsutvalgets vedtak

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny serverings- og skjenkebevilling ved Le Meo Sushi Nuygen, Mandalls gate 10, med åpnings- og skjenketid inne til klokken 01.00/00.30 og uteservering til klokken 22.00/21.30, såfremt virksomhetens lokaler er universelt utformet, som nevnt i diskriminerings- og tilgjengelighetslovens § 9.

jf. Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker mv. § 1b).

BU-sak 160/14 NASJONAL TILSKUDDSORDNING MOT BARNEFATTIGDOM - SØKNAD OM STØTTE FOR 2015

Bydelsdirektøren innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler at søknadene om støtte til tilskuddsordningen mot barnefattigdom prioriteres i følgende rekkefølge:

1. Attraktive ferie-, fritids- og kulturaktiviteter for barn og unge
2. Riverside ungdomshus
3. Ungdommens Scenekunst & Film- og Fotoverksted Ung
4. Ungdomsverkstedet
5. Sosialisert inn i samfunn med lik linje som alle andre
6. Gamle Oslo Hagecrew
7. MARTE nettverkssenter
8. Byverkstedet
9. Kom ut i vår hage
10. Drift av Øyvær
11. Barnas Røde Kors, Oslo
12. Utvidelse av AKS tilbudet ved Vahl skole

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget anbefaler at søknadene om støtte til tilskuddsordningen mot barnefattigdom prioriteres i følgende rekkefølge:

1. Attraktive ferie-, fritids- og kulturaktiviteter for barn og unge
2. Riverside ungdomshus
3. Ungdommens Scenekunst & Film- og Fotoverksted Ung
4. Ungdomsverkstedet
5. Sosialisert inn i samfunn med lik linje som alle andre
6. Gamle Oslo Hagecrew
7. MARTE nettverkssenter
8. Byverkstedet
9. Kom ut i vår hage
10. Drift av Øyvær
11. Barnas Røde Kors, Oslo
12. Utvidelse av AKS tilbudet ved Vahl skole

Bydelsutvalgets behandling

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets behandling

Enstemmig.

Etter dette lyder Bydelsutvalgets vedtak

Bydelsutvalget anbefaler at søknadene om støtte til tilskuddsordningen mot

barnefattigdom prioriteres i følgende rekkefølge:

1. Attraktive ferie-, fritids- og kulturaktiviteter for barn og unge
2. Riverside ungdomshus
3. Ungdommens Scenekunst & Film- og Fotoverksted Ung
4. Ungdomsverkstedet
5. Sosialisert inn i samfunn med lik linje som alle andre
6. Gamle Oslo Hagecrew
7. MARTE nettverkssenter
8. Byverkstedet
9. Kom ut i vår hage
10. Drift av Øyvær
11. Barnas Røde Kors, Oslo
12. Utvidelse av AKS tilbudet ved Vahl skole

BU-sak 161/14 MØTEPLAN FOR BYDELSUTVALGET, KOMITEER OG RÅD, 1. HALVÅR 2015

Bydelsdirektøren innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

Bydelsutvalget tar møteplan for 1. halvår 2015 til orientering.

Bydelsutvalgets behandling

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets behandling

Enstemmig.

Etter dette lyder Bydelsutvalgets vedtak

Bydelsutvalget tar møteplan for 1. halvår 2015 til orientering.

Referatsaker

- Bystyrets beslutning – Prøveordningen med driftsstyrer i sykehjemmene avsluttes. Brev fra Byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester av 20.11.14. Vedlegg: Sak 305 Evaluering av ordningen med driftsstyrer ved de kommunale sykehjemmene
- Varsel om endringer i forslag til detaljregulering for Bispevika Nord i Bjørvika
- Varsel om endringer i forslag til detaljregulering for Bispevika Syd i Bjørvika
- Varsel om endringer i planen – Kongsbakkeallmenningen
- Varsel om endringer i planen – Munch-området i Bjørvika
- Varsel om endringer i planen – Bjørvika felt B1 og B4
- Underretning av politisk planvedtak – Sykkelrute, Ryenkrysset langs Enebakkveien til Konows gate
- Bestilling av oppstartsmøte – Åkebergveien
- Bestilling av oppstartsmøte – Hagegata 27
- Varsel om begrenset høring – Grønland 18
- Varsel om begrenset høring – Konows gate 101-103
- Oversendelse av vedtak til Bymiljøetaten - Bevaring og bruk av flaggstengene på Grønland
- Underretning om politisk planvedtak - Detaljregulering med konsekvensutredning - Nytt Munch-museum, Bjørvika

Eventuelt

Protokollen ble opplest og godkjent i møtet.

Silje Winther
leder

Lasse Østmark
bydelsdirektør